

sinbo.

SSI 2867 BUHARLI ÜTÜ

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

www.sinbo.com

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

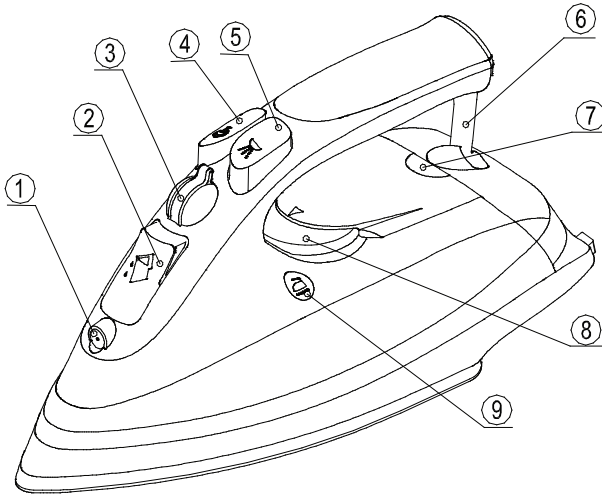
UA

HR

AR



BUHARLI ÜTÜNÜZÜ TANIYIN
KNOW YOUR STEAM IRON
S'INFORMER DU FER À REPASSER
OVERZICHT VAN BEDIENINGSELEMENTEN
KENNEN SIE IHR BÜGELEISEN
CONOCER SU PLANCHA
ОПИСАНИЕ УТЮГА
ОПИС ПРИЛАДУ
OPIS GLAČALA
تعرف على مكواتك



Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SSI 2867 BUHARLI ÜTÜ KULLANIM KILAVUZU

Lütfen bu talimatlara uyun

Lütfen bu talimatları dikkatlice okuyun ve yeni **AQUAGLIDE ÇOK ÖZELLİKLİ BUHARLI ÜTÜNÜZÜ** ilk defa kullanmadan önce, cihazı iyice tanıyın.

1. GİRİŞ

* AC230V, 50Hz, 2200W-2400W, I. Sınıf

* Tanıtıcı tabandaki voltaj ile ana kablodaki voltajın uygun olmasını sağlayın.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı gibi dış bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmalıdır.

Sıcakken veya soğukken ütü ve kordonu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde bulundurulmalıdır.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Heat caused by the arrival of the cutter accidentally starting position to avoid a hazard, such as a timer, this device is fed via an external switching scheme on a regular basis or by means of the utility opened and closed, and a circuit connected to the circuit

Hot or cold iron and cords should be out of reach of children under 8 years.

2. BUHARLI ÜTÜNÜZÜN TANITIMI

1. Püskürtme deliđi
2. Su giriři
3. Buhar düğmesi
4. Buhar püskürtme düğmesi
5. Püskürtme düğmesi
6. Kablo burcu
7. Gösterge ışığı
8. Isı düğmesi
9. Kendi kendini temizleme düğmesi

- * Kuru/püskürtmeli/buharlı/buhar atıřlı
- * Kendi kendini temizleme fonksiyonu
- * Kireç karřıtı, damlama önleyici
- * Ayarlanabilir ısı kontrolü
- * Gösterge ışıklı 360 derece dönebilen kordon
- * Paslanmaz çelik taban
- * Şeffaf su haznesi, kapasitesi: 330ml
- * Buhar Oranı:10~25g/dk
- * Buhar atıřı: 0.2~0.8g/atıř
- * Püskürtme: 0.2~0.8g/atıř
- * AC230V, 50Hz, 2200-2400W

KİREÇ KARŐITI SİSTEM

Su haznesi içerisinde, suyu yumuřatan ve tabanda tortu oluřumunu engelleyen özel bir reçine filtre vardır. Reçine filtre kalıcıdır ve deđiřtirme gerektirmez.

Lütfen dikkate alınız:

Damıtılmıř ve minarellerinden arındırılmıř su veya musluk suyu kullanın.

Kimyasal katkı maddeleri,esanslı maddeler veya kireç çözücüler kullanmayın. Yukarıda belirtilen hususlara dikkat edilmemesi durumunda ürün garanti kapsamından çıkar.

DAMLAMA ÖNLEYİCİ SİSTEM

Damlama önleyici sistem ile en hassas kumařları bile mükemmel bir şekilde ütöleyebilirsiniz.

Bu kumařları daima düşük ısılarda ütöleyin. daha fazla buharın gelmediđi noktalarda taban soğuyabilir ya da daha ziyade, kaynar su damlaları izler ya da lekeler bırakabilir. Bu gibi durumlarda, Damlama önleyici sistem, buharlařmayı önlemek için devreye girer, böylece en hassas kumařları bile damlama ya da lekelenme riski olmadan ütöleyebilirsiniz.

3. ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli cihazları kullanırken, aşağıdakileri de kapsayan temel güvenlik önemlerine uyulmalıdır:

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- * Elektrik kablosu hasarlıysa, herhangi bir tehlikeden korunmak için üretici ya da servis personeli ya da buna eşdeğer yetkinlikte biri tarafından yenisiyle değiştirilmelidir.
- * Elektrik hattına bağlıyken, cihaz denetimsiz bırakılmamalıdır.
- * Su haznesi suyla doldurulmadan önce fiş prizden çekilmelidir.
- * Ütü herhangi bir şekilde düşürüldüyse ya da üzerinde gözle görülür hasar belirtileri varsa ya da su sızdırıyorsa, kullanılmamalıdır. Daha fazla kullanmadan önce ütü üreticisine ya da yetkili servisine gönderilmelidir.
- * Ütü sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve saklanmalıdır.
- * Ütüyü standına yerleştirirken, ütünün yerleştirileceği yüzeyin sabit bir yüzey olmasına dikkat edin.
- * Buhar salınımı esnasında cihazı kullanırken dikkatli olunmalıdır.
- * Kızgın yüzeylere dokunmayın. Tutacak ya da kulbunu kullanın.
- * Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için, kablo, fiş ya da cihazları suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- * Cihaz çocukların yakınlarında ya da çocuklarca kullanılırken, yakından denetim sağlayın.
- * Ütü kullanımda değilken ve temizlenmeden önce, fişi prizden çekin. Ütüyü kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- * Hasarlı kablolu ya da fişli ya da arızalı çalışan ya da herhangi bir şekilde hasar görmüş cihazları kullanmayın. İnceleme, tamirat ya da ayarlama için cihazı fabrikasına geri gönderin.
- * Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı, yaralanmalara neden olabilir.
- * Dış mekanlarda kullanmayın.
- * Kablonun ütü masası ya da tezgahının köşesine denk gelmesine ya da kızgın yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
- * Cihazı kızgın gazlı ya da elektrikli ısıtıcının üzerine ya da yakınlarına ya da kızgın fırına koymayın
- * Güç kaynağından ayırmak için, fişi prizden çekin. Başka bir yere kaldırmadan önce ütüyü tamamen soğutun.
- * Ütüyü saklarken, kablosunu ütünün etrafına gevşek bir şekilde sarın.
- * Kızgın metal parçalara, kızgın suya ya da buhara dokunmaktan ötürü yanıklar meydana gelebilir. Ütüyü ters çevirirken, önlem alın; su haznesinde kaynar su kalmış olabilir.
- * Uzatma kablosu çok gerekiyorsa, 10 amperlik bir kablo kullanılmalıdır.
- * Kendi kullanım amacı dışında, herhangi bir amaç için cihazı kullanmayın. Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir.
- * Bu cihaz, kendi güvenliklerinden sorumlu kişilerin denetimi olmadan ya da bilgilendirilmeden, kısıtlı fiziksel, duysal ya da ruhsal yeterliliklere sahip ya da yeterli

deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmaya uygun değildir.

* Buhar salınımı nedeniyle, cihaz kullanımı esnasında dikkatli olunmalıdır.

4. İLK KULLANIM ÖNCESİ İPUÇLARI

* Ütünün bazı kısımları kısmen yağlanmıştıdır ve bunun sonucu olarak ütü ilk kez çalıştırıldığında, az oranda duman çıkarabilir. Kısa bir süre sonra, bu durum ortadan kalkacaktır.

* İlk defa kullanmadan önce, tabandaki koruyucu folyoyu ya da etiketi yumuşak bir bezle çıkarın.

* Ütü tabanını pürüzsüz tutun: metal nesnelere (ütü masası rafı, düğmeler, fermuarlar) kazımayın Keep the soleplate smooth:

* Saf yünlü kumaşlar (%100 yünlü) buhar konumuna ayarlı ütü ile ütülenmelidir. Tercihen buhar seçici konumunu seçin ve kuru bir ütü bezi kullanın.

5. ISI AYARI





* Her zaman öncelikle ütülenecek ürün üzerinde ütöleme talimatlarının olup olmadığını kontrol edin (ürün etiketlerinde ütü resmiyle gösterilen kısımlarda bulunabilir. Nokta sayıları doğru ısıyı gösterir. Isı skalası üzerindeki ve aşağıdaki tablodaki göstergelerden yararlanın). Tüm durumlarda aşağıdaki ütöleme bilgilerini kullanın.

* Ütöleme bilgileri yoksa fakat kumaş türünü biliyorsanız, aşağıdakilere bakın. Tablo gerçek materyaller için geçerlidir ve uygulanan herhangi bir yıldız, cila vb. maddelerden endişe duymayın.

* Herhangi bir rötüş (yıldız, kırışık kabartma vb) uygulanan kumaşlar daha düşük ısılarla en iyi şekilde ütölenebilir.

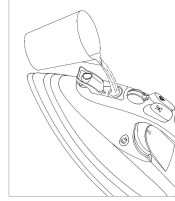
* Öncelikle ütöleme ısılarına göre kumaşları ayırın: yünlüleri yünlülerle, pamukluları pamuklularla vb. Ütü soğumasından daha hızlı bir şekilde ısınır. Bu yüzden, sentetik liflerden oluşanlar gibi düşük ısı gerektiren kumaşları ütölemekle başlayın. Daha sonra yüksek ısılarla devam edin.

* Başlangıç noktasının tam aksi yönünde olana kadar ısı kontrol düğmesini çevirin.

ETİKET	KUMAŞ TÜRÜ
	Bu kumaşı ütölemeyin
	Sentetikler, Naylon, Akrilik, Suni ipek
	Yün, İpek
	Pamuk, Keten

6. SU DOLDURMA

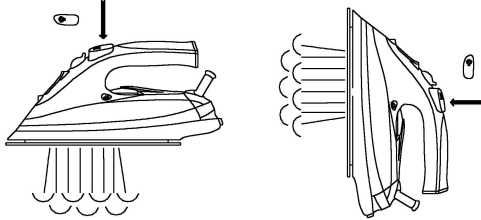
- * Fişi prizden çekin
- * Su haznesine açılan delikten suyu doldurun.
- * Su çok sertse, yalnızca damıtılmış su ya da minerallerinden arındırılmış su kullanımı önerilir. Kimyasal olarak kireçten arındırılmış su kullanmayın.
- * Kullanımdan sonra, kalan suyu dökün.



7. BUHAR SALINIMLI ÜTÜLEME

Buhar salınımı fonksiyonu inatçı kırıkkıllıkları gidermek için güçlü bir buhar sağlar.

- * "Su doldurumu" kısmında tarif edildiği şekilde ütüye su doldurun.
- * Elektrik prizine ütünün fişini takın.
- * Isı kontrolü düğmesinde gösterildiği gibi, buharlı ütüleme yalnızca 'MAX' ile gösterilen yüksek ısı ayarında mümkündür, bunun dışındaki ısılarda su tabandan damlayacaktır.
- * Isı kontrol düğmesini 'Isı ayarı' bölümünde tarif edildiği şekilde kumaşa uygun konuma çevirin.
- * Gösterilen ayar doğru ısıya ulaştığında gösterge ışığı "KAPALI" konumuna geçecektir.
- * Isı salınımını sağlamak için Buhar püskürtme düğmesine basın. Salınım sistemini başlatmak için düğmeye birkaç kez basmak gerekebilir.
- * Daha fazla buhar için düğmeye tekrar basmadan önce, buharın kumaşın içine nüfuz etmesi için birkaç saniye bekleyin.
- * **NOT:** En yüksek buhar kalitesi için, gösterge ışığı söndükten sonra art arda dört 'PÜSKÜRTME'den fazlasını yapmayın.



8. TEMİZLEME

Lütfen dikkate alınız: ütüyü herhangi bir yöntemle temizlemeden önce, cihaz fişinin prize takılı olmadığından emin olun.

Tabanda kalan herhangi bir çökelti, kola kalıntısı ya da yapışkan, nemli bir bez ya da aşındırıcı olmayan sıvı deterjanla temizlenebilir.

Bulaşık teli ya da metal objelerle tabanı kazımaktan kaçının.

Plastik parçalar nemli bezle silinip kuru bir bezle kurulabilir.

9. ÜTÜYÜ BİR KENARA KALDIRMA

- Ütünün fisini prizden çekin.
- Ütüyü ters çevirip hafifçe sallayarak haznesini boşaltın.
- Ütüyü tamamen soğumaya bırakın.
- Güç kablosunu sarıcı yardımıyla sarın. Ütüyü daima dikey şekilde bir kenara kaldırın.

10. İYİ ÜTÜLEME İÇİN ÖNERİLER

Sıradan olmayan dokulara sahip kumaşlar (payetli, nakışlı, kabartmalı, vb) için düşük ısıları kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Kumaş karışıkça (örneğin, %40 pamuk %60 sentetik), termostatı en düşük ısı gerektiren ipliğe göre ayarlayın.

Kumaş bileşenlerini bilmiyorsanız, giysinin görünmeyen bir kısmında deneme yaparak uygun ısıya karar verin. Düşük ısıyla başlayın ve ideal ısıya ulaşana kadar adım adım artırın.

Terleme izi ya da diğer izlerin olduğu alanları asla ütülemeyin: tabandaki ısı lekeleri sabitler ve onları kalıcı hale getirir.

Orta dereceli ısıda kuru ütü kullanıyorsanız, ölçü daha etkilidir: aşırı ısı, sarı leke oluşturma riskiyle yakıcı olabilir.

İpek, yünlü ya da sentetik giysilerin üzerinde parlama izi bırakmamak için, ters çevirerek ütüleyin.

Kadife giysilerin üzerinde parlama izi bırakmamak için, bir yöne doğru ütüleyin (ipliğin yönüne doğru) ve ütüyü çok fazla bastırmayın.

Çamaşır makinesi ne kadar çok yüklenirse, giysiler o kadar burusuk olarak dışarı çıkar. Bu durum, kurutma hızı fazla olduğu zamanlarda da ortaya çıkar.

Bazı giysiler tam olarak kurumadığı zaman daha kolay ütülenebilirler.

Örneğin, ipek her zaman nemli ütülenmelidir.

BU ÜRÜNÜN DOĞRU ŞEKİLDE TASFİYESİ

Bu işaret, bu cihazın AB içerisinde diğer ev atıklarıyla birlikte tasfiye edilmemesi gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atık tasfiyesinden doğacak çevreye ya da insan sağlığına karşı olası zararı önlemek için, materyal kaynaklarının sürdürülebilir tekrar kullanımını desteklemek adına atıkları sorumlulukla geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı geri döndürmek için, lütfen geri döndürme ve toplama sistemlerini kullanın ya da ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin. Onlar bu ürünü çevresel güvenlik geri dönüşümü için alacaklardır.

ENGLISH

SINBO SSI 2867 STEAM IRON INSTRUCTION MANUAL

Please keep these instructions

Please read these instructions carefully and familiarize yourself with your new **AQUAGLIDE FULL FEATURE STEAM IRON** before using it for the first time.

1. RATING

* AC230V, 50Hz, 2200W-2400W, Class I

* Ensure that the voltage indicated on the identification plate corresponds with the mains voltage.

2. FEATURE OF YOUR STEAM IRON

1. Spray Nozzle
2. Water inlet
3. Steam knob
4. Burst of steam button
5. Spray button
6. Cord busing
7. Lamp indicator
8. Temperature knob
9. Self Clean button

* Dry / spray / steam / shot steam

* Self -cleaning function

* Anti calc, anti drip

* Adjustable temperature control

* 360 degree swivel cord guard with indicated light

* Stainless steel soleplate

* Transparent water tank, capacity: 330ml

* Steam Rate:10~25g/min

* Shot of steam: 0.2~0.8g/shot

* Spray: 0.2~0.8g/shot

* AC230V, 50Hz, 2200-2400W

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:

Use distilled and/ demineralised water or tap water .

Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

ANTI-DRIP SYSTEM

With the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics. Always iron these fabrics at low temperatures. The plate may cool down to the point where no more steam comes out, but rather drops of boiling water that can leave marks or stains. In these cases, the Anti-drip system automatically activates to prevent vaporization, so that you can iron the most delicate fabrics without risk of spoiling or staining them.

3. IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

- * If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- * The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- * The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- * The iron shall not be used if the iron has been dropped at any time, or if there are visible signs of damage or if the iron is leaking. The iron shall be sent to the manufacturer or his qualified service agent before further use.
- * The iron shall be used and rested on a stable surface.
- * When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- * Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- * Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs
- * To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or appliances in water or other liquid.
- * Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- * Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before storing
- * Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the factory for examination, repair or adjustment.
- * The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- * Do not use outdoors
- * Do not let cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- * Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- * To disconnect. Remove plug from outlet. Let iron cool completely before putting away.
- * Loop cord loosely around iron when storing.
- * Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when turning the iron upside down, there may be hot water in the water tank.





- * If an extension cord is absolutely necessary, a 10 ampere cord should be used.
- * Do not use this appliance for anything else other than its intended use. This appliance is for household use only.
- * This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- * Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

4. HINTS BEFORE FIRST USE

- * Some parts of the iron have been slightly greased and as a result the iron might smoke slightly when switched 'ON' for the first time. After a short while, this will cease.
- * Before using for the first time remove any sticker or protective foil from the soleplate with a soft cloth.
- * Keep the soleplate smooth: do not scratch against metal objects (e.g. rack of ironing board, buttons, zippers)
- * Pure woolen fabrics (100% wool) may be pressed with the iron set to a steam position. Preferably select steam selector position and use a dry pressing cloth.

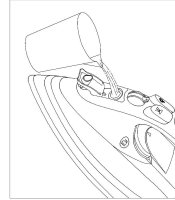
5. SETTING THE TEMPERATURE

- * Always check first to see whether ironing instructions are attached to the article to be ironed (they can be found on a label showing a drawing of an iron. The numbers of dots indicate the correct temperature. Refer to the indications on the temperature dial and in the table below). Follow these ironing instructions in all cases.
- * If ironing instructions are missing but you do know the kind of fabric, then see the below. The table is valid for the actual materials and do not concern any applied finish, gloss etc.
- * Textile to which some kind of finish has been applied (gloss, wrinkle relief etc.) can best be ironed on somewhat lower temperatures.
- * Sort the fabrics out according to ironing temperature first: wool with wool, cotton with cotton, etc. The iron heats up quicker than it cool downs. Therefore, start ironing the articles requiring the lowest temperature such as those made of synthetic fibres. Then progress to higher ones.
- * Turn the temperature control knob round until it is opposite the setting pointer.

LABEL	TYPE OF TEXTILE
	Do not iron this article
	Synthetics, Nylon, Acrylic, rayon
	Wool, silk
	Cotton, linen

6. HOW TO FILL WITH WATER

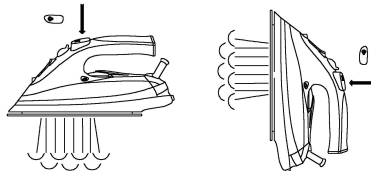
- * Remove the plug from the stock
- * Fill the water through the filling opening into the water tank.
- * If the water is very hard, it is advised to use distilled water or demineralized water only. Do not use chemically descaled water.
- * Pour out the remaining water after use.



7. SURGE STEAM IRONING

The surge-of-steam feature provides powerful steam for removing stubborn wrinkles.

- * Fill the iron with water as described in "How to fill with water".
- * Plug iron into electrical outlet.
- * As indicated on the temperature control knob, steam ironing is only possible at higher temperature setting indicated with 'MAX' mark, otherwise the water will leak from the soleplate.
- * Turn the temperature control knob to the position according to the fabric being ironed as described in point 6 of 'Setting the temperature'
- * The indicator light will turn 'OFF' when the indicated setting reaches the correct temperature.
- * Press the Steam jet button to release the surge-of-steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system..
- * Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam.
- * **NOTE:** For optimum steam quality, do not apply more than four successive 'SHOT' after the indicator light goes off.



8. CLEANING

Please note: before cleaning the iron in any way, make sure that the appliance plug is not connected to the socket.

Any deposits, starch residue or size left on the plate can be removed using a damp cloth or an unabrasive liquid detergent.

Avoid scratching the plate with steel wool or metallic objects.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth then wiped over with a dry cloth.

9. HOW TO PUT IT AWAY

- Disconnect the plug of the iron from the socket.
- Empty the reservoir by turning the iron upside down and gently shaking it.
- Leave the iron to cool down completely.
- Roll up the power cord with the rewinder. Always put the iron away in a vertical position.

10. ADVICE FOR GOOD IRONING

We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).

If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.

If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.

Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.

The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.

To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.

To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.

The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.

Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

For example, silk should always be ironed damp.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

SINBO SSI 2867 FER A REPASSER A VAPEUR

MODE D'EMPLOI

Veillez suivre les instructions suivantes.

Veillez lire les instructions suivantes et connaître l'appareil avant d'utiliser votre fer à repasser AQUAGLIDE très spéciale.

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

* AC230V, 50Hz, 2200W~2400W, I.Classe

* Vérifiez que la tension indiquée sur la semelle de l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.

2. CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL

1. Trou de pulvérisation
2. Entrée d'eau
3. Bouton de vapeur
4. Bouton de jet vapeur
5. Bouton de pulvérisation
6. Passe – câble
7. Voyant lumineux
8. Bouton de température
9. Bouton auto-nettoyage

* Sec/ pulvérisé/ à vapeur / jet vapeur

* Fonction auto -nettoyage

* Anti- détartrage ,anti-goutte

* Contrôle de réglage de la température

* Cordon rotatif de 360 degrés avec voyant lumineux

* Semelle en acier inoxydable

* Reservoir d'eau transparent , capacité : 330 ml

* Taux de vapeur:10~25g/min

* Jet vapeur: 0.2~0.8g/jet

* Pulvérisation : 0.2~0.8g/jet

* 230V AC, 50Hz, 2200-2400W

SYSTEME CONTRE- DÉTARTRAGE

Dans le réservoir d'eau ,il existe un filtre en résine spéciale qui adouci l'eau et prévient la formation de dépôt sur la semelle. Le filtre en résine est permanent et ne nécessite pas de changement.

Attention !

Utiliser uniquement l'eau du robinet ou de l'eau distillée et purifiée des minéraux, Ne pas utiliser les additifs chimiques, des substances parfumées ou des détartrants. Ne pas suivre les instructions mentionnées ci-dessus va conduire à la perte de garantie.

SYSTEME ANTI-GOUTTE

Vous pouvez parfaitement repasser tous les tissus même les plus délicats avec le système anti-goutte

Repassez toujours ces tissus à basse température, les points dont la vapeur n'arrive pas assez, la semelle peut refroidir et en plus les gouttes d'eau bouillante peuvent causer des taches ou des traces. Dans de tels cas, le système anti-goutte devient active pour empêcher l'évaporation et vous pouvez repasser même les tissus les plus délicats sans le risque de dégouttement ou de tache.

3. CONSIGNES DE SECURITÉ IMPORTANTES

Lors d'utilisation des appareils électriques y compris les précautions suivantes de sécurité de base devraient être toujours considérés.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- * Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, le centre de service agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- * Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- * Avant de remplir le réservoir d'eau, débrancher la fiche de la prise de courant.
- * Ne pas utiliser l'appareil si le fer à repasser est accidentellement tombé ou si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit ou s'il existe la fuite d'eau. Contacter tout de suite le fabricant ou le centre de service agréé.
- * Utiliser et entreposer le fer à repasser sur une surface fixe.
- * Assurer d'entreposer le fer à repasser sur une surface fixe.
- * Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil lors du dégagement de jet vapeur.
- * Ne pas toucher les surfaces surchauffées de l'appareil. Utiliser la poignée.
- * Ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou toute autre liquide afin d'éviter le choc d'électrique
- * Une proche surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité ou par des enfants.
- * Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou avant le nettoyage. Laisser l'appareil refroidir avant de l'entreposer
- * Ne pas utiliser l'appareil, si le cordon, la fiche ou l'appareil est endommagé. Renvoyer l'appareil à l'usine pour toute la réparation, l'examen ou le réglage.
- * Utilisation des accessoires non recommandés par le fabricant peuvent causer des brûlures.
- * Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- * Ne pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- * Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'une source de chaleur électrique ou de gaz ou dans un four surchauffé.

* Débrancher la fiche de la prise pour la séparer de la source d'alimentation. Laisser complètement refroidir le fer à repasser avant d'entreposer.

* En rangeant le fer à repasser enrouler le cordon autour de l'appareil de façon lâche.

* Le contact avec les pièces métalliques surchauffées, avec de l'eau bouillante ou la vapeur d'eau peut causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous inversez le fer à repasser à vapeur, le réservoir du fer à repasser peut contenir l'eau bouillante

* Si le rallonge est absolument nécessaire, utilisez un câble de 10 ampères.

* Ne pas utiliser le fer à repasser hors de son but. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

* Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

* Soyez prudent pendant l'utilisation à cause de dégagement de vapeur

4. CONSEILS AVANT LA PREMIERE UTILISATION

* Certaines parties du fer à repasser ont été graissés et lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut être dégagée. Ceci est tout à fait normal et après une courte période expire.

* Avant la première utilisation, retirer le film protecteur ou l'étiquette sur la semelle avec un chiffon humide.

* Maintenir la semelle lisse, ne pas la gratter avec des objets métalliques (étagères de planche à repasser, boutons, fermeture éclair)

* Les tissus de laine pure (100% laine) doivent être repassés avec le fer à repasser réglé à vapeur. De préférence, sélectionner la position du sélecteur de vapeur et utiliser un chiffon sec à repasser.

5. REGLAGE DE LA TEMPERATURE





* Chaque fois, vérifier les instructions de repassage sur les vêtements. (vous pouvez les trouver sur la partie indiquée avec le figure de repassage sur les étiquettes. Les nombres des points affichent la température correcte. Profitez des indicateurs sur l'échelle de température et dans le tableau-ci dessous.) Dans tous les cas, utiliser les informations de repassage suivantes :

* Si les informations de repassage sont absentes mais vous connaissez le type du tissu, voir le tableau suivant. Ce tableau est applicable pour les matériaux réels et ne vous inquiétez pas pour les substances appliquées comme la dorure, le polissage etc

* Les tissus avec toute retouche (dorure, gaufrer à plis) peuvent être repassés de la meilleure façon à des températures plus basses.

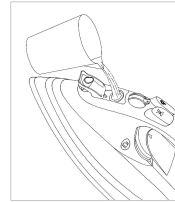
* Prenez premièrement les tissus selon leur température de repassage: les laines avec des laines, les cotons avec des cotons.

Le fer à repasser se réchauffe plus vite qu'il refroidit. Par conséquent, commencez repasser par les tissus qui nécessitent une basse température tels que les tissus comprenant les fibres synthétiques, ensuite continuez avec la haute température
 * Tournez le réglage de température vers le sens tout opposé du point de départ.

Etiquette	Type de tissu
	Ne pas repasser ce tissu
	Synthétiques, nylon, acrylique, soie artificielle
	Laine, soie
	Coton, lin

6. REMPLIR DE L'EAU

- * Débrancher la fiche de la prise de courant.
- * Remplir de l'eau par le trou du réservoir.
- * Si l'eau est trop dure, il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou purifiée des minéraux. Ne pas utiliser de l'eau chimiquement purifiée.
- * Après utilisation, versez l'eau restante.

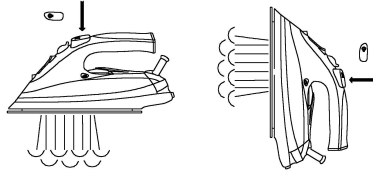


7. REPASSAGE A JET VAPEUR

- Jet vapeur fournit la vapeur puissante pour éliminer les plis durs.
- * Remplir de l'eau de la manière décrite à la partie 'remplissage de l'eau'
 - * Brancher la fiche de l'appareil à la prise de courant
 - * Comme indiqué au bouton du réglage de la température, le repassage à vapeur est seulement possible avec le réglage de la température élevée indiqué avec 'MAX', les autres températures causent d'égoutter de l'eau de la semelle.
 - * Tourner le bouton de réglage de la température à la position appropriée comme décrit à la partie 'Réglage de la température'.
 - * Le voyant lumineux va s'éteindre lorsque le réglage affiché atteint à la température correcte.
 - * Appuyer sur le bouton de pulvérisation de vapeur afin d'assurer le dégagement de chaleur. Appuyer quelques fois sur le bouton pour démarrer le système de dégagement.
 - * Pour obtenir plus de vapeur, avant d'appuyer sur le bouton à nouveau, attendre quelques secondes pour permettre à la vapeur de pénétrer dans le tissu.
 - * Pour la plus haute qualité de vapeur, après la lumière s'éteint, ne pas faire plus de quatre 'Pulvérisation' consécutifs.

8. NETTOYAGE

Attention: Assurez vous que la fiche de l'appareil n'est pas branché à la prise de courant avant de nettoyer le fer à repasser en aucune façon.
 Les précipités, les résidus d'amidon ou des adhésifs peuvent être nettoyés avec un chiffon humide ou un détergent liquide non abrasif.



Éviter de grater la base avec les fibres grattantes de ou des objets métalliques
Les pièces plastiques peuvent être essuyés et séchés avec un chiffon humide.

9. RANGER LE FER À REPASSER

- Débranchez la fiche du fer à repasser de la fiche de courant
- Tournez le fer à repasser à l'envers et secouez doucement pour vider le réservoir.
- Laissez le fer à repasser refroidir complètement.
- Enroulez le câble d'alimentation à l'aide d'enrouleur. Rangez toujours le fer à repasser en position verticale.

10. CONSEILS POUR UN BON REPASSAGE

Nous vous conseillons d'utiliser la basse température pour les tissus avec des textures inhabituelles (paillettes, broderies, relief etc)

Si le tissu est mixte (exemple 40% de coton ,60% de synthétique), réglez le thermostat selon le fil qui nécessite la température la plus basse.

Si vous ne savez pas le composant du tissu, décidez la température convenable en faisant un essai sur une partie invisible des vêtements. Commencez par la basse température et augmentez la température étape par étape jusqu'à ce qu'il atteigne idéal

Ne jamais repasser les zones où il existe les traces de sueur ou d'autres traces, la température à la base rendent les traces permanent.

Si vous utilisez le repassage sec à la moyenne température, la mesure est plus efficace; la température excessive peut être brûlante avec le risque de créer la tache jaune.

Pour éviter l'étingcellement sur les vêtements en soie, en laine ou synthétique, repassez-les en tournant à leur envers.

Pour éviter les traces d'étingcellement sur les vêtements en velours ,repassez vers un seul sens (vers le sens du fil) et n'appuyez pas trop sur le fer à repasser

Si la lave -vaisselle est trop chargée, les vêtements rident. La même situation se produit également lorsque la vitesse de séchement est trop.

Certaines vêtements peuvent être repassés plus facilement quand ils ne sont pas complètement séchés.

Par exemple, la soie devrait être toujours repassée humide.

ÉLIMINATION APPROPRIÉE DE L'APPAREIL

Ce logo apposé sur le produit signifie que cet appareil ne doit pas être débarrassé avec les ordures ménagères sur l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine à cause d'élimination incontrôlée, recycler les déchets de façon responsable pour soutenir le réutilisation durable des ressources matérielles. Veuillez utiliser le système de collecte et de recyclage pour recycler votre appareil ou contactez votre centre d'achat. Ils vont prendre ce produit pour le recyclage de la sécurité environnementale.

NEDERLANDS

SINBO SSI 2867 STOOMSTRIJKIJZER GEBRUIKSAANWIJZING

Alstublieft deze richtlijnen volgen

Alstublieft deze richtlijnen aandachtig lezen en kent u het apparaat heel goed voordat u uw nieuwe AQUAGLIDE STOOMSTRIJKIJZER MET VEEL EIGENSCHAPPEN voor het eerst gebruikt.

1. RANG

* AC230V, 50Hz, 2200W~2400W, I. Klasse

* Verzorgd u dat de voltage in de inleidend vloer en de voltage in de hoofdvoltage geschikt zijn.

2. DE EIGENSCHAPPEN VAN UW STOOMSTRIJKIJZER

1. Spuitgat
2. Wateringang
3. Stoomknop
4. Stoomspuitknop
5. Spuitknop
6. Kabel constellatie
7. Indicator lamp
8. Temperatuurknop
9. Knop om zichzelf te reinigen

- * Droog/met spuiten/met stoom/met stoomslag
- * Functie om zichzelf te reinigen
- * Antikalk, diegene die de druppeling voorkomt
- * Verstelbaar warmtecontrole
- * Cordon met wijzerlamp die 360 graden kan draaien
- * Roestvrije stalen vloer
- * Voorzichtige waterreservoir, -capaciteit: 330 ml
- * Stoomgehalte:10~25g/per minuut
- * Stoomslag: 0.2~0.8g/slag
- * Spuiten: 0.2~0.8g/slag
- * AC230V 50Hz 2200~2400W

ANTI-KALKSYSTEEM

Er is in het waterreservoir een special harsfilter die het water verzacht en die het ontstaan van het sediment in het vloer voorkomt. .

Alstublieft in aanmerking nemen:

Gebruikt u gedistilleerd water en water die van mineralen is gezuiverd of kraanwater.

Gebruikt u geen scheikundige hulpmiddelen grondige stoffen of kalkoplosmiddelen. Als de hierboven genoemde zaken niet in acht worden genomen gaat het product uit de garantie.

HET SYSTEEM DIE HET DRUPPELEN VOORKOMT

U kunt met het systeem die het druppelen voorkomt zelfs de sensitiefste stoffen uitstekend strijken.

Deze stoffen altijd op lage temperaturen strijken. Bij de punten waar niet veel stoom eruit komt kan de vloer verschilferen of volgt gekookte water druppels of kan vlekken achterlaten. Bij dit soort situaties wordt het systeem die het druppelen voorkomt ingeschakeld om het stomen te voorkomen, op zo'n manier kunt u zelfs de sensitiefste stoffen strijken zonder dat er een risico van druppelen of vlekken is.

3. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Tijdens het gebruiken van de elektriciteitsapparaten, moeten de basis veiligheidsmaatregelen, die ook degenen die hieronder zijn vermeld bevat, nagekomen worden:

ALLE RICHTLIJNEN LEZEN

- * Als de elektriciteitskabel defect is, moet deze door een nieuwe veranderd worden door de producent, service personeel of gelijkwaardige bevoegde persoon om zich te beschermen van een een of andere gevaar.
- * Als het apparaat aangesloten is aan de elektriciteitsleiding, moet het apparaat niet gelatin worden zonder controle.
- * De stekker moet uit het stopcontact getrokken worden voordat het waterreservoir gevuld is met water.
- * Als het strijkijzer op een een of andere manier is laten vallen of als er op het strijkijzer zienderogen aanwijzingen zijn van een beschadiging of als het water doorlekt moet deze niet gebruikt worden. Voordat het niet meer wordt gebruikt moet het strijkijzer naar de producent ervan of aan de bevoegde service verzonden worden.
- * Het strijkijzer moet op een vaste oppervlakte gebruikt en bewaard worden.
- * Tijdens het plaatsen van het strijkijzer op de stand moet u opletten dat de oppervlakte waar het strijkijzer wordt geplaatst een vaste oppervlakte is.
- * Als u het apparaat gebruikt tijdens de oscillatie van de stoom moet u voorzichtig zijn.
- * Niet de hete oppervlakten aanraken. Gebruikt u het handvat.
- * Om zich te beschermen tegen het risico van elektriciteitsopslag, de kabels, stekkers of de apparaten niet in het water of in andere vloeistoffen steken.
- * Als het apparaat bij de kinderen of door de kinderen wordt gebruikt moet u van dichtbij controleren.
- * Als het strijkijzer buiten gebruik is en voordat het wordt gereinigd moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Voordat u het strijkijzer verplaatst moet u wachten tot het afgekoeld is.

- * De apparaten met beschadigde kabels of stekkers of die op een beschadigde wijze werken of die op een een of andere manier beschadigd zijn niet gebruiken. Voor het onderzoek, reparering of afstelling ervan stuurt u het apparaat terug naar de fabriek.
- * Het gebruik van de accessoires die niet zijn aangeraden door de producent van het apparaat kan verwondingen veroorzaken.
- * Niet gebruiken in buitenplaatsen.
- * De kabel moet niet gelegen komen aan de hoek van de strijkplank of de strijkstand of de kabel niet laten aanraken aan de hete oppervlakten.
- * Het apparaat niet leggen op de hete gas- en elektriciteitsverwarmer of er dichtbij ervan of op de hete oven.
- * De stekker uit het stopcontact trekken om het van de krachtbron te scheiden. Voordat u het strijkijzer verplaatst laat u het helemaal afkoelen.
- * Tijdens het verbergen van het strijkijzer moet u de kabel ervan aan de omgeving van het strijkijzer ongespannen omwikkelen.
- * Door de aanraking aan de hete metalen onderdelen, hete water of stoom kunnen verwondingen ontstaan. Als u het strijkijzer omgekeerd draait moet u maatregelen nemen; in het waterreservoir kan er nog kokend water zijn.
- * Als de verlengingskabel heel erg nodig is, moet er een kabel van 10 ampere gebruikt worden.
- * Buiten eigen gebruiksdoel gebruikt u het apparaat niet voor een een of andere doel. Dit apparaat is alleen voor het thuisgebruik.
- * Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door de personen (inclusief ook de kinderen) die geen beperkte lichamelijke, zinnelijke of geestelijke geschiktheden hebben of die geen geschikte ervaring en kennis hebben zonder toezicht en voorlichting van de personen die verantwoordelijk zijn van hun eigen veiligheid.
- * Door de stoomoscillatie moet men voorzichtig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

4. ANWIJZINGEN ALVORENS HET EERSTE GEBRUIK

- * Sommige onderdelen van het strijkijzer kunnen gedeeltelijk geolied zijn en als gevolg van deze als het strijkijzer wordt aangezet kan er een beetje rook eruit komen. Na een korte tijd zal er geen rook meer eruit komen.
- * Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, haalt u de beschermend folie of het etiket in de vloer met een zachte doekje uit.
- * Houdt u de vloer van het strijkijzer spiegelglad: Niet krabben met metalen voorwerpen (de etagere van de strijkplank, knopen, ritsen). Keep the soleplate smooth:
- * De zuivere wollen stoffen (100% wol) moeten gestrikt worden met het strijkijzer die afgesteld is op de stoomstand. Bij voorkeur kiest u de stand van stoomkiezer en gebruikt u een droge strijkstof.

5. TEMPERATUURAFSTELLING

- * Ten eerste altijd controleren of er strijkrichtlijnen zijn op het product die gestrikt moet worden (kan bevinden op de warmte etiketten of op de gedeelten die de foto van een strijkijzer heeft. De aantal punten laten de juiste warmte zien. Maakt u gebruik van de indicators op de temperatuur schaal en in de tabel hieronder). Bij alle situaties gebruikt u de strijk gegevens hieronder.

* Als er geen strijk gegevens zijn en u weet de soort stof, kijkt u naar de hieronder vermelde. De tabel is voor de originele materialen geldig en maakt u zich geen zorgen over de materialen als een een of andere toegepaste vernisje, lak.

* Een of andere retoucherende stoffen (als vernisje, kreukelende relief stof) kunnen bij lagere temperatuur op de beste manier gestrikt worden.

* Onderscheidt u ten eerste de stoffen volgens de strijkwarmte: als de wollen stoffen met de wollen en de katoenen stoffen met de katoenen. Het strijkijzer verwarmd sneller dan afkoelen. Hierdoor begint u met het strijken van de stoffen die lagere temperatuur vereisen als de stoffen die ontstaan van synthetische draden. Later gaat u door met hogere temperatuur.

* Draait u de temperatuurcontroleknop totdat de beginpunt helemaal op de tegengestelde richting staat.

ETIKET	SOORT STOF
	Deze stof niet strijken
	Synthetisch, Nylon, Acrylic, Kunstzijde
	Wol, Zijde
	Katoen, Linnen

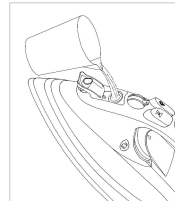
6. WATER INVULLEN

* Haalt u de stekker uit het stopcontact.

* Vult u water in vanuit de gat die wordt geopend naar het waterreservoir.

alleen gedistilleerd water of water die gereinigd is van mineralen te gebruiken. Geen water gebruiken die chemisch gereinigd is van de kalk.

* Na het gebruik maakt u het waterreservoir leeg.



7. STRIJKEN MET STOOMOSCILLATIE

De functie van stoomoscillatie verzorgt een krachtige stoom om de moeilijke kreukels te verwijderen.

* Vult u water in het waterreservoir van het strijkijzer zoals uitgelegd in het gedeelte "Water invullen".

* Steekt u de stekker van het strijkijzer in het elektriciteitsstopcontact.

* Zoals het wordt laten zien op de temperatuurcontroleknop, stoomstrijken is alleen mogelijk bij hogere warmteafstelling die wordt laten zien als „MAX“, bij de warmten buiten deze zal het water van de vloer druppelen.

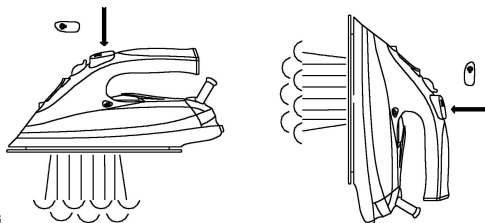
* Draait u de temperatuurcontroleknop op de geschikte stand aan de stof zoals uitgelegd in het gedeelte „Temperatuurafstelling“.

* Als de aangeduide afstelling de juiste temperatuur heeft bereikt, zal de indicator lamp op de stand van „UIT“ staan.

* Om de warmte oscillatie te verzorgen drukt u op de stoomspuitknop. Om het oscillatie systeem te laten starten kunt u een paar keer op de knop drukken.

* Voor meer stoom voordat u weer op de knop drukt, wacht u een paar minuten totdat de stoom doordringt in de stof.

* NOTITIE: Voor de hoogste stoomkwaliteit, doet u achter elkaar niet meer dan vier „SPUITEN” nadat de indicator lamp uit is.



8. REINIGING

Alstublieft in acht nemen: voordat u het strijkijzer met een een of andere systeem schoonmaakt, controleert u of de stekker van het apparaat niet in het stopcontact zit.

Een een of andere afzetting, colavlek of klef die is overgebleven in de vloer kan met een vochtige stof of met een vloeibare wasmiddel die niet bijtend is schoongemaakt worden. Vermijdt u van het afkrabben van de vloer met een afwas draad of met metalen objecten. De plastic onderdelen kunnen met een vochtige stof gepoetst en met een droge stof gedroogd worden.

9. HET STRIJKIJZER AAN DE KANT ZETTEN

- De stekker van het strijkijzer uit het stopcontact trekken.
- Door het strijkijzer omgekeerd te draaien en zachtjes te schudden de reservoir ervan ontladen.
- Laat u het strijkijzer helemaal afkoelen.
- De krachtkabel omwikkelen met behulp van een omwikkeling. Het strijkijzer altijd verticaal aan de kant zetten.

10. VOORSTELLEN OM GOED TE STRIJKEN

Wij raden u aan om lagere temperaturen te gebruiken voor de stoffen die geen alledaagse weefsels hebben (pailletje, geborduurd, met uitsteeksels, enz.).

Als de stof gemengd is (bijvoorbeeld, %40 katoen, %60 Synthetisch), de thermostaat afstellen volgens de draad die de laagste temperatuur vereist.

Als u de componenten van de stof niet weet, besluit u de juiste temperatuur door een proef te doen op een gedeelte van de kleding die niet wordt gezien. Met een lagere temperatuur beginnen en stap voor stap verhogen tot u de ideaalste temperatuur bereikt. De gedeelten waar de sporen van zweeten of de andere sporen zitten nooit strijken: de warmte in de vloer stabiliseert de vlekken en maakt deze blijvend.

Als u droog strijken gebruikt bij gemiddelde temperatuur, is de maatstaf nog effectiever: overmatige temperatuur kan brandend zijn met het risico van het vormen van een vlek. Om geen glanzend spoor te laten op de zijde, wollen of synthetische kledingen, strijkt u door het strijkijzer omgekeerd te draaien.

Om geen glanzend spoor te laten op de fluweel kleding, strijkt u naar één richting (richting de draad) en het strijkijzer niet veel aandrukken.

Hoe meer de wasmachine wordt opgeladen, hoe meer de kledingen rimpelig eruit komen. Dit situatie ontstaat ook als de droogsnelheid hoog is.

Als de sommige kledingen niet helemaal droog zijn kunnen makkelijker gestrikt worden. Bijvoorbeeld zijde moet altijd nat gestrikt worden.

OP DE JUISTE MANIER VERWIJDEREN VAN DIT PRODUKT

Dit teken laat zien dat dit apparaat binnen Europese Unie niet samen met de andere huiskarnen moeten worden aangeraden. Om de mogelijke schade te voorkomen tegen de milieu en tegen de gezondheid van de mens die zal ontstaan van de ongecontroleerde karnverwijdering, de karnen met verantwoordelijkheid terug transformeren namens de ondersteuning van de voortzettende opnieuw gebruik van de materiaalbronnen. Om uw gebruikte apparaat terug te transformeren, alstublieft de systemen van terug transformeren of verzamelingssystemen gebruiken of contact opnemen met de handelsvertegenwoordiger waar u het product heeft gekocht. Zij zullen dit product nemen voor de terug transformeren van de milieuveiligheid.

DEUTSCH

SINBO SSI 2867 DAMPFBÜGELEISEN GEBRAUCHSANWEISUNG

Bitte beachten Sie diese Anweisungen.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und kennen Sie Ihren neuen **AQUAGLIDE MULTI-EIGENSCHAFTEN DAMPFBÜGELEISEN** vor dem ersten Gebrauch des Gerätes lernen.

1. KLASSE

- * AC230V, 50Hz, 2200W~2400W, I. Klasse
- * Stellen Sie sicher, dass der Bügelsohle und der Hauptkabelspannung miteinander übereinstimmend sind.

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN IHRER BÜGELEISEN

1. Spraytaste
2. Wassereinfüllöffnung
3. Dampftaste
4. Dampfspraytaste
5. Spraytaste
6. Kabelmuffe
7. Anzeigeleuchte
8. Temperaturtaste
9. Selbstreinigungstaste

- * Trocken/Spray/Dampfbügel/Dampfschuss
- * Selbstreinigungsfunktion
- * Antikalf, Antitropf
- * Einstellbare Temperaturregelung
- * 360 Grad schwenkbare Kabel mit Anzeigeleuchte
- * Rostfreie Edelstahlsohle
- * Transparenter Wasserbehälter, Kapazität: 330 ml
- * Dampfverhältnis: 10~25g/Min.
- * Dampfausschuss: 0.2~0.8g/Schuss
- * Spraysen: 0.2~0.8g/Schuss
- * AC230V, 50Hz, 2200-2400W

ANTI-KALKSYSTEME

Innerhalb der Wasserbehälter ist eine spezielle Harz-/Filter enthalten, dass das Wasser erweicht und die Bildung von Ablagerungen an der Bügeleisensohle hindert. Der Harz-Filter ist dauerhaft und muss nicht ausgetauscht werden.

Bitte beachten:

Verwenden Sie bitte destilliertes und mineralfreies Tapfwasser. Verwenden Sie keine chemische Hilfsmitteln, Geruchsmittel oder Entkalkungsmittel. Fall die obengenannte Hinweise nicht beachtet, die Garantie faelt aus.

ANTI-TROPF-SYSTEME

Dank der Anti-Tropf-Systeme können Sie sogar die empfindlichsten Stoffe perfekt bügeln. Derartige Stoffe immer bei niedrigen Temperaturen bügeln. Bei den Stellen an der keine Dampf rauskommt, kann der Bügelsohle abkühlen oder besser ausgedeutet, können die austropfenden Kochwassertröpfchen Spuren oder Flecken hinterlassen. Bei derartigen Fällen wird der Anti-Tropf-Systeme aktiviert, somit können sie selbst die zartesten Stoffe ohne das Bestehen der Tropfrisiko oder Fleckenrisiko bügeln.

3. WICHTIGE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Bei Verwendung von elektrischen Geräten sind die unten angegebenen Allgemeinen Sicherheitsmaßnahmen unbedingt zu beachten:

BITTE DIE GANZE ANWEISUNG DURCHLESEN

- * Falls der Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es um einen möglichen Gefahr zu beseitigen sofort durch dem Hersteller oder einen Service-Personal oder einen gleichwertig qualifizierten Fachmann ersetzen.
- * Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist .
- * Trennen Sie das Gerät vor dem Auffüllen unbedingt vom Stromnetz ab.
- * Das Gerät darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbarer Schaden aufweist oder ausläuft. Bei einem solchen Fall muss es vor Weiterbenutzung an die Hersteller oder an den zuständigen Service hingebacht werden.
- * Das Bügeleisen muss auf stabilen Flächen verwendet oder aufbewahrt werden.
- * Bitte beachten Sie beim abstellen der Bügeleisen darauf, dass der abzustellende Oberfläche stabil ist.
- * Seien Sie bei der Benutzung des Gerätes während der Dampfauslass sehr vorsichtig.
- * Heiße Oberflächen nicht berühren. Nur von Griff halten.
- * Um einen Elektrschlag zu vermeiden, den Kabel, Stecker oder das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten eintauchen.
- * Bei Verwendung des Gerätes in der Nähe von Kindern oder bei Verwendung persönlich von Kindern, muss unbedingt eine sehr nahe Beobachtung gewährleistet sein.
- * Bei Nichtverwendung des Gerätes oder vor der Reinigung des Gerätes, es unbedingt vom Stromnetz trennen. Vor dem Aufheben der Bügeleisen zuerst abkühlen lassen.
- * Geräte mit defekter Kabel oder Stecker, oder nicht normalen Funktionsfähigkeit, weiterhin auf irgendeine Weise beschädigte Geräte nicht benutzen. Senden Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Justierung an die Fabrik zurück.
- * Die Benutzung der Zubehörteile, die von dem Hersteller des Gerätes nicht empfohlen werden, können Verletzungen verursachen.
- * Nicht im Freien verwenden.
- * Der Kabel darf nicht an den Ecken der Arbeitsplatte stehen oder nicht die heißen Flächen berühren.

- * Das Gerät niemals in die Nähe von heißen Gassen und elektronischen Herden stellen oder in einen geheizten Ofen reinlegen.
- * Um es von der Stromversorgung zu trennen, den Stecker abziehen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es aufheben.
- * Beim Wegräumen der Bügeleisen, den Kabel um das Bügeleisen sehr leicht umwickeln.
- * Die Berührung an die Metallteile, Warmwasser oder Dampf kann Verbrennungen verursachen. Beim herunter drehen vorsichtig sein – im Wassertank kann Warmwasser zurückgeblieben sein.
- * Falls ein Verlängerungskabel benutzt werden soll, muss es ein 10-Amperkabel sein.
- * Das Produkt darf nicht unsachgemäß verwendet werden. Es ist nur für Haushaltsgebrauch geeignet.
- * Dieser Gerät darf von physikalisch Behinderten, oder sinnlich und geistig beschränkten Personen (einschliesslich Kinder) oder über die Benutzung des Gerätes keine Erfahrung haben, ohne die Beobachtung von Erziehungs- oder Versorgungsberechtigten oder ohne früheren Anweisung nicht verwendet werden. Wegen dem Dampfauslass muss das Gerät sehr vorsichtig verwendet werden.

4. TIPPS ZUM ERSTEN GEBRAUCH





- * Einige Teile des Bügeleisens sind teilweise mit Öl geschmiert. Deshalb kann es beim ersten Gebrauch etwas Rauch austreten. Nach einiger Zeit wird es von selbst aufhören.
- * Vor dem ersten Benutzung des Gerätes an der Bügelsohle vorhandene Etikette oder Schutzband ablösen und die Bügelsohle mit einem weichen Tuch reinigen.
- * Sorgen Sie dafür, dass die Bügelsohle einwandfrei ist: Lassen Sie nicht zu, dass es an Metallgegenstände anreibt (Beispiel: Griff der Bügeltisch, Knöpfe, Reisverschlüsse u.s.w.).
- * Reine Wollstoffe (100 % Wolle) müssen im Position der Dampfeinstellung gebügelt werden. Durch Änderung der Einstelltaste, können Sie das Bügeleisen auch trocken benutzen.

5. TEMPERATURREGLER

- * Kontrollieren Sie immer zuerst ob auf dem zu bügelnden Produkt irgendwelche Anweisungen vorhanden sind. (Auf der Etikette wird ein Bügelzeichen gezeigt. Auf dem Bügeleisenzeichen befinden sich Punkte, die Anzahl dieser Punkte geben das richtige Temperatur an. Beachten Sie auf die Temperaturregler und die in der unten angegebenen Tabelle befindlichen Informationen.) Die unten angegebenen Anweisungen zum Bügeln müssen in allen Fällen beachtet werden.
- * Falls keine Anweisungen zum Bügeln vorhanden sind, aber das Stofftype Ihnen bekannt ist, können Sie die unten angegebenen Anweisungen in Acht nehmen. Die Tabelle bezieht sich nur auf das echte Material. Machen Sie sich für die Vergoldungen, Glanz und Ähnliches Material keine Sorge.
- * Stoffe mit Retuschen (Vergoldung, Falten-Relief) können in niedrigeren Temperaturen besser gebügelt werden.

* Zuerst alle Stoffe nach Bügeltemperatur sortieren. Die Baumwollstoffe und Wollstoffe separat bügeln. Der Bügel wird viel schneller heißer, im Gegensatz der Abkühlung. Deshalb sollten zuerst Stoffe wie, synthetische Stoffe und Faserstoffe gebügelt werden, die niedrige Temperatur bedürfen. Beginnen Sie erst danach Stoffe zu bügeln, die hohe Temperatur bedürfen.

* Drehen Sie die Temperaturregler solange, bis es genau an die Gegenseite der Anfangspunkt kommt.

ETIKETTE	STOFFTYPE
	Diesen Stoff nicht bügeln
	Synthetisch, Nylon, Acryl, Kunstseide
	Wolle, Seide
	Baumwolle, Leine

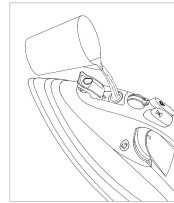
6. WASSERAUFFÜLLEN

* Den Stecker abziehen.

* Das Wasser in das Wasserbehälter durch der geöffneten Öffnung füllen.

* Falls der Wasser sehr hart ist, wird es empfohlen nur destilliertes Wasser oder entmineralisiertes Wasser zu verwenden. Keine chemische entkalktes Wasser verwenden.

* Nach der Gebrauch das zurückgebliebene Wasser aus dem Wasser Tank ausfüllen.



7. BÜGELN MIT DAMPFAUSSLASS

Der Eigenschaft „Dampfausslass“ leistet zum beseitigen den hartnäckigen Falten einen sehr starken Dampf.

* Den Bügeleisen, wie im „Wasser Auffüllung“ angegeben, mit Wasser auffüllen.

* Den Stecker des Bügeleisens an die Steckdose stecken.

* Wie es im Temperaturregler angezeigt ist, kann Dampf bügeln nur im Stufe „MAX“ mit hoher Temperatur verwirklicht werden. Bei anderweitigen Temperaturen wird von der Bügelsohle Wasser austropfen.

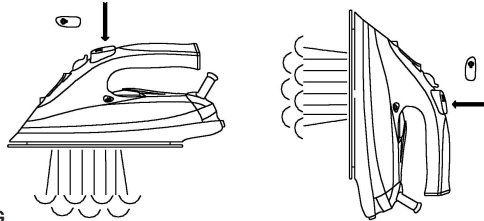
* Stellen Sie die Temperaturregler, wie es im „Temperaturregelung“ Abschnitt angegeben ist, entsprechend der zu bügelnden Stoff ein.

* Nach dem der angezeigte Einstellung erreicht wird, wird die Anzeige in die Position „ZU“ kommen.

* Um einen Dampfausslass zu leisten, auf die Dampfausslasstaste drücken. Um die Auslass-Systeme zu starten, müssen Sie ein paarmal auf diese Taste drücken.

* Bevor Sie auf diese Taste noch einmal drücken, um noch mehr Dampf auszulassen, warten Sie bitte ein paar Sekunden ab, bis das Dampf in den Stoff eindringt.

* BEMERKUNG: Für eine maximale Dampfqualität, sollte nach dem Ableuchten der „SPRAY“ Taste nicht aufeinander mehr als viermal gedrückt werden.



8. REINIGUNG

Bitte beachten: Bevor sie das Bügeleisen auf irgendeine Weise reinigen, seien sie sich immer sicher, dass das Gerät von der Stecker abgetrennt ist.

An dem Bügeleisen verbliebene Ablagerungen, Stärkereste oder Klebstoffreste können mit einem feuchten Tuch oder mit einem flüssigen nicht abnutzenden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Vermeiden sie, dass mit Geschirrrahtwollen oder Metallteile die Sohle abgekratzt wird. Die Plastikteile können mit einem feuchten Tuch gesäubert und danach mit einem trockenen Tuch getrocknet werden.

9. Abräumen des Bügeleisens

- Ziehen sie das Bügeleisen von der Netzstecker ab.
- Das Bügeleisen nach unten drehen und durch leichten schütteln das Behälter ausleeren.
- Das Bügeleisen vollständig abkühlen lassen.
- Das Stromkabel mit Hilfe der Wickler wickeln und in senkrechter Position aufbewahren.

10. Empfehlungen für ein gutes Bügeln

Wir empfehlen bei Stoffen mit ungewöhnlichen Texturen (Peilletten, bestickt, geprägt e.t.c.) niedrigere Temperaturen zu verwenden.

Bei Mischstoffen (z.B., 40 % Baumwolle, 60 % Synthetik) den Thermostat nach der Garn einstellen, die das niedrigste Temperatur bedürft.

Wenn sie die Bestandteile der Stoff nicht kennen, probieren sie an einer nicht direkt sichtbaren Stelle des Kleidungsstücks aus und stellen sie die Temperatur demnach ein. Fangen sie mit einer niedrigen Temperatur an und erhöhen sie es schrittweise.

Niemals die geschwitzte Stellen oder befleckte Stellen bügeln. Denn die Hitze wird diese Flecken dauerhaft machen.

Wenn sie bei mittlere Temperatur trocken bügeln, wird der Temperatur effektiver sein. Übermäßige Hitze kann mit dem Risiko gelbe Flecken zu bilden einen Brandeffekt haben.

Um auf den Kleidungen aus Seide, Baumwolle oder Synthetik keine Blendungsspuren zu hinterlassen es von der Innenseite bügeln.

Um auf den Kleidungen aus Samt keine Blendungsspuren zu hinterlassen, es immer nach einer Richtung (Nach der Richtung des Fadens) nach bügeln und keinen Druck anwenden.

Soviel sie die Waschmaschine auffüllen, umso viel werden die Kleider gefaltet sein. Bei übermäßiger Trocknungshitze, wird es auch der Fall sein.
Manche Kleider lassen sich leichter bügeln, wenn sie nicht vollständig getrocknet sind. Zum Beispiel sollte Seide immer feucht gebügelt werden.

ONDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESER PRODUKT

Dieser Zeichen deutet daraufhin, dass dieses Produkt innerhalb der EG nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um aus unkontrollierten Abfallentsorgung zu entstehende mögliche Schaden bezüglich der Umwelt und menschlichen Gesundheit zu vermeiden, sollte zur Unterstützung der Wiederverwertung der Materialquellen dieses Abfall zur Recycling geführt werden. Um Ihr ausgebrauchtes Gerät zurückzugewinnen, bitte die Recyclingsysteme oder Sammelsysteme verwenden oder nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie werden dieses Produkt für das Umweltsicherheit zur Recycling zurücknehmen.

ESPAÑOL

SSI 2867 PLANCHA DE ROPA VAPORIZADA MANUAL DE USO

Por favor obedecer estas instrucciones.

Por favor leer estas instrucciones con cuidado y conocer el aparato muy bien antes del primer uso de **SU PLANCHA DE ROPA VAPORIZADA CON MUCHAS CARACTERÍSTICAS DE AQUAGLIDE** nueva.

1. GRADO

* AC230V, 50Hz, 2200W-2400W, 1er Grado

* Adquirir que sean convenientes el voltaje del cable principal con el voltaje en la base informativa.

2. CARACTERÍSTICAS DE SU PLANCHA DE ROPA VAPORIZADA

1. Agujero para pulverización,
2. Entrada de Agua,
3. Botón para vapor,
4. Botón para la pulverización de vapor,
5. Botón para pulverización,
6. Rotura de cables,
7. Luz de la indicación,
8. Botón de calor,
9. Botón para limpiar sí mismo.

* Seco/con pulverización/vaporizado/con tiro de vapor,

* Función para limpiar sí mismo

* Anti cal, evita goteo,

* Control de calor ajustable,

* Cable con iluminación de indicador girable 360 grados,

* Base de acero inoxidable,

* Depósito transparente de agua, capacidad: 330 mls,

* Proporción de vapor : 10~25grs/min,

* Salida de vapor : 0.2~0.8grs/tiro,

* Pulverización : 0.2~0.8g rs/tiro,

* AC230V, 50Hz, 2200-2400W

SISTEMA CONTRA CAL

En el depósito de agua se encuentra un filtro de resina especial que evita la formación de residuo sobre la base y que suaviza la agua. El filtro de resina es permanente y no sea necesaria su modificación.

Por favor tener en consideracion:

Usar agua dilatada o eliminada sus minerales o agua de grifo. En caso de usar materiales quimicas, materiales aromaticas o aclaradores de cal. En caso de no tener en consideracion las materias expresadas arriba el producto quedara fuera de la garantia .

SISTEMA QUE EVITA EL GOTEO

Pueden planchar perfectamente por medio del sistema que evita el goteo hast alas telas tan sensible.

Siempre planchar estas telas en temperaturas bajas. La base puede enfriarse en puntos no salidos el vapor o en mayoría los goteos de agua caliente pueden dejar unas manchas. En casos éstos el sistema para evitar goteo puesta en uso para evitar la vaporización, así pueden planchar las telas más sensibles sin el riesgo de gotear o manchar.

3. PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Durante el uso de los aparatos eléctricos, debe obedecer las precauciones de seguridad básicas contenidos los siguientes:

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES

- * En caso de ser dañado el cable de energía debe cambiar por el fabricante o personal de servicio ú por una persona con igual calificación para proteger de cualquier peligro.
- * No debe dejar sin control mientras estaba enchufado.
- * Antes de llenar el depósito de agua se debe desenchufar.
- * En caso de ser caído en cualquiera forma la plancha de ropa o encontrar señales claras sobre la misma o encontrar escape de agua, no debe usar la plancha de ropa. Debe enviar al servicio autorizado ú al fabricante la plancha de ropa antes de usar más.
- * La Plancha de vapor debe usar y conservar en un superficie fijo.
- * Tener cuidado en que sea un superficie fijo el superficie en que se colocará la plancha de ropa durante la colocación sobre el estand la misma.
- * Tener cuidado durante el uso mientras de la salida de vapor.
- * No tocar los superficies calientes.
- * No sumergir en agua ú otros líquidos el cable, la ficha o aparatos para protegerse ante el riesgo del shock eléctrico.
- * Controlar cerca durante el uso cerca de los niños o usar por los niños.
- * Desenchufar la plancha de ropa antes de limpiar y no estar usando la misma. Esperar que se enfríe antes de ponerlo en su lugar.
- * No usar los aparatos con cable dañado ú con ficha o que funcionan averiado ú dañado en alguna forma. Devolver a su fábrica para investigar, reparar o ajustar el aparato.
- * Uso de los accesorios no recomendados por sufabricante del aparato puede causar sufrimientos de heridas.
- * No usar el aparato a fuera.
- * No permitir que se toque el cable los superficies calientes o las esquinas del mostrador o de la mesa de planchar.

- * No poner el aparato en el horno caliente, sobre o cerca de calentador eléctrico o con gas.
- * Para separarse de la fuente de energía desenchufarlo. Antes de ponerlo en otro lugar, enfriar la plancha de ropa completamente.
- * Enrollar el cable suelto alrededor de la plancha de ropa durante su conservación.
- * Pueden ocurrir sufrimientos de heridas por motivo de tocar las partes calientes metálicas, agua caliente o vapor. Tomar medidas para volver al revés la plancha de ropa; puede quedar agua caliente en el depósito de agua.
- * En caso de ser necesaria el cable de la extensión, debe usar un cable de 10 amperes.
- * No usar el aparato fuera de su objetivo del uso para ningún objetivo. Este aparato es para uso doméstico.
- * Este aparato no es conveniente usar por las personas con capacidad menor física, perceptual o mental (incluso también los niños) o personas falta de conocimiento y experiencia sin dar información sobre su uso por la persona responsable de la seguridad de dichas personas sin vigilancia.
- * Por la causa del balanceo de vapor, debe tener cuidado durante el uso del aparato.





4. CLUEDOS ANTES DEL PRIMER USO

- * Algunas partes de la plancha de ropa son lubricados parcialmente y en el resultado de eso la plancha de ropa puede echar una poca cantidad de humo la función por primera vez el uso de la misma. Después de poco tiempo desaparecerá este caso.
- * Antes del primer uso quitar el folio o etiqueta sobre la base protectora.
- * Conservar la base de la plancha de ropa sin pequeñas partículas: No rascar con objetos metálicos (mostrador de la mesa de planchar, botones, cremalleras).
- * Las telas de puralana (lana 100 %) deben planchar con plancha de ropa ajustada en la posición del vapor.

5. AJUSTE DEL CALOR

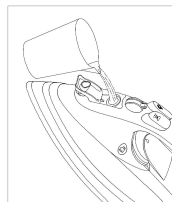
- * Ante todo siempre controlar si se encuentran o no instrucciones de planchar sobre el producto que se planchará (sobre las etiquetas de los productos pueden encontrarse en las partes indicadas por la plancha de ropa. Las cantidades de los puntos muestran el calor correcto. Aprovecharse de las indicaciones en la tabla siguiente y sobre la escala de la temperatura). En todos casos usar los datos de planchar siguientes.
- * En caso de no tener los datos de planchar pero conocer el tipo de tela, consultar lo siguiente. La tabla es válida para las telas reales y no preocuparse por cualquier dorado, cera y asimilados aplicados.
- * Las telas sobre las que fue aplicado cualquier retocado (dorado, relieve arrugado y asimilados) pueden planchar lo mejor en temperaturas más bajas.
- * Ante todo, separarse las telas de acuerdo con sus temperaturas de planchar: las telas de lana con las de lana, las telas de algodón con las de algodón y asimilados. La plancha de ropa calienta más rápido que enfríe. Por este motivo empezar a planchar con las telas compuestas por fibras sintéticas que necesitan temperaturas bajas. Después continuar con las que necesitan temperaturas más altas.

* Girar el botón de la temperatura hasta que sea en la posición contraria completamente del punto de inicio.

ETIQUETA	TÍPO DE TELA
	No planchar esta tela
	Sintéticas, nilón, acrílico, ceda artificial.
	Lana, Ceda
	Algodón, Lino

6. LLENAR AGUA

- * Desenchufar la ficha.
- * Llenar agua por el agujero abierto al depósito de agua.
- * Si es muy fuerte la agua, se recomienda que se usa agua filtrada sus mineraleso solamente agua destilada. No usar agua filtrado químicamente.
- * Echar la agua restante después de uso.



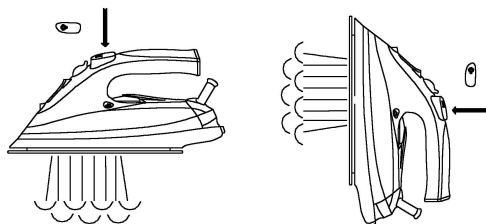
7. PLANCHAR CON VAPOR BALANCIADO

La función de la salida del vapor, adquiere vapor fuerte para eliminar las arrugas obstinadas.

- * Llenar agua a la plancha en forma descrito en la parte de "llenar agua".
- * Enchufar la plancha de ropa.
- * Como mostrado en el botón del control de la temperatura, planchar vaporizado solamente es posible en la temperatura superior expresado con "MÁX", El agua se goteará de la base en las temperaturas fuera de eso.
- * Girar el botón para el control de la temperatura hacia la posición conveniente a la tela en forma del descrito en la sección "ajuste de la temperatura".
- * Cuando se alcanza al calor correcta el ajuste expresado, la luz indicadora se convertirá en la posición „APAGADO".
- * Para adquirir el balanceo de la temperatura, pulsar al botón de la pulverización del vapor. Para iniciar el sistema de balanceo puede ser necesario pulsar unas veces al botón.
- * Antes de pulsar otra vez al botón para más vapor, esperar unos segundos para penetrar en la tela el vapor.
- * **NOTA:** Para el vapor de más alta calidad, no hacer más de cuatro "PULVERIZACIONES" uno tras al otro después de apagar la luz indicadora.

8. LIMPIEZA

Por favor tener en consideración: Antes de cualquiera limpieza de la plancha de ropa, estar seguro que no es enchufado la ficha.



Cualquier residuo, residuo de cola o adhesivos sobre la base pueden limpiarse por medio de una tela mojada o de un detergente no desgastado. Evitar la grabación de la base con objetos metálicos o alambre para lavar platos.

Partes plásticas se pueden limpiar con una tela mojada y secar con una tela seca.

9. CONSERVAR LA PLANCHA DE ROPA

- Des enchufar la plancha de ropa.
- Vaciar el depósito moviéndolo suavemente volviéndolo al revés.
- Dejar la plancha de ropa a enfriarse completamente.
- Enrollar el cable de energía por medio del enrollador. Conservar la plancha de ropa siempre en la posición vertical.

10. RECOMENDACIONES PARA PLANCHAR BIEN

Les recomendamos que se usen temperaturas bajas para las telas con tejidos comunes (con lentejuelas, bordados, con hinchamientos y similares).

En caso de ser arrugado la tela (por ejemplo, 40% algodón, 60% sintética), ajustar la termostata de acuerdo con el hilo que necesita temperature baja.

En caso de no conocer los components de la tela, decidir la temperature haciendo una prueba en una parte escondida de la ropa. Empezar con temperature baja y aumentar poco a poco hasta alcanzar a la temperature ideal.

Nunca planchar las partes con mancha de transpiración o con otras manchas: En calor de la base se fija las manchas y convertirles en manchas permanentes.

Si usted usa plancha de ropa seca con temperature media, es más eficaz la medida: calor excesivo puede ser ardiente junto con el riesgo de la producción de mancha amarilla. Planchar la ropa de seda, de lana o sintéticas volviéndolas al revés para no dejar mancha de resplandecimiento.

Planchar la ropa de tela terciopelo hacia una dirección para no dejar mancha de resplandecimiento sobre ellas mismas (Hacia la dirección del hilo) y no apretar la plancha de ropa muy fuerte.

La ropa sale más arrugado en caso de cargar mucho la lavadora. Este caso aparece cuando sea mucho también la velocidad de secar.

Algunas de las ropas se pueden planchar más fácil cuando no se secan completamente. Por ejemplo ceda siempre debe planchar mojada.

ELIMINACIÓN EN FORMA CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

Este signo muestra que no se debe eliminar este aparato junto con los otros residuos domésticos incluso en la Unión Europea. Para evitar posibles daños a la salud humana o al medio ambiente causados por la eliminación sin control de los residuos, reciclar con una responsabilidad los residuos para soportar reuso continuo de las Fuentes de las materials. Usar los sistemas de la colección o reciclo ú tener en contacto con el vendedor comprador el product. Ellos aceptarán este producto para reciclo seguro medioambiental.

Русский

ПАРОВОЙ УТЮГ SINBO SSI 2867 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Пожалуйста соблюдайте эти инструкции

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции и перед первым применением нового МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ПАРОВОГО УТЮГА AQUAGLIDE, хорошо изучите прибор.

1. СТЕПЕНЬ

* AC230V, 50Hz, 2200W~2400W, I. Класс

* Убедитесь в том, что напряжение главного кабеля и напряжение, указанное на основании прибора является соответствующим.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАРОВОГО УТЮГА

1. Отверстие для распыления воды

2. Отверстие для заливания воды

3. Регулятор подачи пара

4. Кнопка подачи пара

5. Кнопка распыления

6. Защитная оболочка шнура

7. Индикаторная лампочка

8. Кнопка регулировки температуры

9. Кнопка функции самоочистки

* Сухое глажение/Глажение с распылением воды/Отпаривание/ С паровым ударом

* Функция самоочистки

* Противонакипная система, Противокапельная система

* Регулировка температуры

* Световой индикатор готовности утюга, провод, вращающийся на 360 градусов

* Подошва из нержавеющей стали

* Прозрачный резервуар для воды, объем: 330 мл

* Постоянная подача пара: 10~25г/мин.

* Паровой удар: 0.2~0.8г/удар

* Распыление воды: 0.2~0.8г/удар

* AC230V, 50Hz, 2200-2400W

ПРОТИВОНАКИПНАЯ СИСТЕМА

Внутри водного резервуара находится специальный смоляной фильтр, смягчающий воду и не допускающий образование отложений на подошве утюга. Смоляной фильтр является постоянным и не требует замены.

Пожалуйста, примите во внимание

Используйте водопроводную воду или дистиллированную и очищенную от минералов воду. Не используйте химические вещества, ароматизированные вещества или средства для удаления накипи. Несоблюдение вышеперечисленных инструкций, приведет к потере гарантии

ПРОТИВОКАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА УТЮГА

Благодаря противокапельной системе утюга, вы сможете идеально прогладить даже самые delicate ткани.

Всегда гладьте эти ткани при низких температурах. В точках, в которых пар не поступает, подошва может остыть или более того капли кипящей воды могут оставить на тканях следы или пятна. В подобных случаях, противокапельная система активируется для предупреждения испарения, таким образом вы сможете прогладить даже самые delicate ткани, без риска образования пятен или капания.

3. ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании утюга, всегда соблюдайте нижеуказанные основные меры предосторожности:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Если электрический шнур поврежден во избежание риска поражения электрическим током отдайте прибор для замены шнура авторизованному сервисному центру или производителю или квалифицированному электрику.

* Не оставляйте утюг подключенным к сети питания.

* Перед тем как залить воду в резервуар, отсоедините шнур от сети.

* Если вы уронили утюг на пол, или если утюг поврежден, не включайте его. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг, для техобслуживания и ремонта отнесите его в авторизованный сервисный центр.

* Утюг необходимо использовать и хранить на ровной и неподвижной поверхности.

* Перед тем как установить утюг на стенд, убедитесь в том, что поверхность, на которую будет помещен утюг является неподвижной.

* Будьте очень осторожны во время подачи пара при использовании утюга.

* Не прикасайтесь к раскаленным поверхностям. Используйте ручку или держатель.

* Во избежание риска поражения электрическим током, не погружайте утюг, шнур питания или вилку в воду или в другие жидкости.

* При использовании любого электрического прибора детьми или около детей, необходимо обеспечить близкое наблюдение за ними.

* Когда утюг не используется, при заливании воды в утюг или при сливании воды из утюга, электрический шнур всегда должен быть отсоединен от розетки. Перед тем как убрать утюг на место дождитесь его полного остывания.

* Не используйте утюг с поврежденным шнуром или вилкой или поврежденный утюг или нормально не функционирующий утюг. Для контроля, техобслуживания и ремонта отправьте его обратно на фабрику.

* Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, может привести к получению травм.

* Не используйте на открытом воздухе.

* Не допускайте контакта шнура утюга с раскаленными поверхностями или его свисания с края гладильной доски или полки.

* Не кладите прибор на раскаленные газовые или электрические нагревательные приборы или около них, или на раскаленную печь.

* Для того, чтобы отсоединить шнур питания от сети, потяните за вилку шнура. Перед тем как убрать утюг в другое место, дождитесь его полного остывания.

* Убирая утюг на место, свободно обмотайте шнур вокруг утюга.

* Контакт с раскаленными металлическими деталями, горячей водой или паром может привести к ожогам. Переворачивая утюг примите соответствующие меры предосторожности, в резервуаре может остаться вода.

* Если использование удлинителя является обязательным, то должен использоваться кабель на 10 Ампер.

* Не используйте утюг в других целях, помимо цели его предназначения. Этот прибор предназначен только для использования в домашних условиях.

* Настоящий прибор не должен быть использован лицами не осведомленными в этом вопросе и не обладающими опытом, лицами с ограниченными физическими, умственными и перцептивными возможностями (включая детей), если не обеспечен необходимый контроль или не предоставлены соответствующие инструкции относительно безопасного использования прибора.

* В виду подачи пара, будьте очень осторожны при использовании утюга.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ УТЮГА

* Части некоторых деталей утюга могут быть слегка смазанными, по этой причине при первом подключении утюга к сети, может возникнуть незначительное количество дыма. Эта ситуация прекратится через некоторое время

* Перед первым применением утюга, отсоедините защитную оболочку с подошвы утюга или этикетку и протрите подошву мягкой тканью.

* Храните утюг на гладкой поверхности. Не используйте на металлических предметах(полка гладильной доске, пуговицах, молнии и подобных)

* Изделия из чистых шерстяных волокон(100% шерсть) могут быть проглажены в положении пара, предпочтительнее выбрать положение высокого пара и использовать сухую ткань.

4. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

* Прежде всего всегда проверьте есть ли этикетка с инструкцией по глажению изделия(на этикетке изделия могут присутствовать инструкции, показанные рисунками утюга. Количество точек указывают правильную температуру. Воспользуйтесь нижепредставленной таблицей и шкалой температур). Во всех случаях используйте нижеуказанную информацию для глаженья.





* В случае отсутствия ярлычка на изделии, если вам известен вид ткани, ознакомьтесь с нижеприведенной таблицей. Таблица действительна для настоящих тканей и не переживайте, если присутствуют какие-либо блески, лаки и др.

* Если на изделии присутствуют различные отделочные работы(блески, сморщенные ткани, и др.) они лучше всего гладятся при низких температурах.

* В первую очередь классифицируйте ткани в соответствие с самой подходящей температурой глажки: шерсть с шерстью, хлопок с хлопком, поскольку утюг быстрее нагревается, чем остывает, начните глажку с изделий, изготовленных из синтетических тканей, требующих самой низкой температуры глаженья. Затем постепенно переходите к изделиям, требующим более высокой температуры.

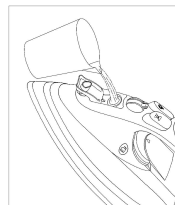
* Поворачивайте кнопку регулировки температуры, пока она не установится в конечной точке.

ЭТИКЕТКА | ВИД ТКАНИ

	Не гладьте эту ткань
	Синтетика, Нейлон, Акрил, Искусственный шелк
	Шерсть, шелк
	Хлопок, лен

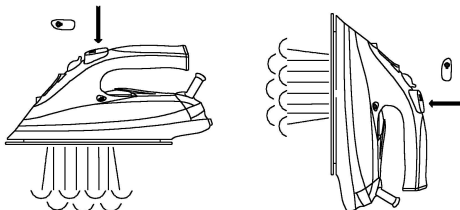
5. ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- * Отсоедините шнур питания от сети
- * Залейте воду в резервуар через заливное отверстие.
- * Если вода жесткая, рекомендуется использовать только дистиллированную или деминерализованную воду. Не используйте воду, которая была очищена от извести химическим путем.
- * После использования утюга, слейте оставшуюся воду.

**6. ГЛАЖЕНЬЕ С ПОДАЧЕЙ ПАРА**

Функция парового удара обеспечивает подачу мощного пара для устранения сложных смятий.

- * Залейте воду в резервуар, указанным в разделе «Заполнение резервуара водой» образом.
- * Подсоедините электрический шнур утюга к сети питания.
- * Паровая глажка возможна только при самой высокой температуре, указанной на регуляторе температуры значком 'MAX'. В противном случае вода может капать через отверстия подошвы утюга.
- * Кнопку регулировки температуры приведите в соответствующее для ткани положение, указанным в разделе «Регулировка температуры» образом.
- * Когда будет достигнута выбранная температура, индикаторная лампочка перейдет в «ВЫКЛЮЧЕННОЕ» положение.
- * Для обеспечения парового удара, нажмите на кнопку подачи пара. Для обеспечения системы подачи пара, может понадобиться несколько раз нажать на кнопку.
- * Для большего пара, перед тем как вновь нажать на кнопку, для проникновения пара внутрь ткани, подождите несколько секунд.
- * **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для самого высокого качества пара, после отключения индикаторной лампочки, не нажимайте на кнопку подачи пара более четырех раз подряд.



8. ОЧИСТКА

Пожалуйста примите во внимание: перед очисткой утюга каким-либо способом, убедитесь в том, что шнур питания отсоединен от сети.

Вы можете очистить подошву утюга от любых отложений или остатков, протерев влажной тканью или неабразивными жидкими чистящими средствами.

Не пытайтесь очистить подошву стальной проволокой или металлическими предметами.

Пластиковые детали протираются влажной тканью и высушиваются сухой тканью.

9. ХРАНЕНИЕ УТЮГА

- Отсоедините шнур питания утюга от сети.

- Перевернув утюг и слегка встряхивая его, опустошите воду из резервуара.

- Оставьте утюг для полного остывания.

- Обмотайте шнур питания вокруг утюга. Всегда храните утюг в вертикальном положении.

10. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ГЛАЖЕНЬЯ

Для тканей с необычной структурой (с блестками, вышивкой, теснениями и др.) рекомендуем использовать низкие температуры.

Если состав ткани смешанный (к примеру: 40% хлопок, 60% синтетическое волокно), отрегулируйте термостат в соответствие с волокном, требующим самой низкой температуры.

Если вы не знаете компоненты ткани, протестируйте различные температуры на невидимой части одежды, и выберите подходящую. Начните с низкой температуры и постепенно увеличивайте до достижения идеальной температуры.

Ни в коем случае не проглаживайте участки одежды, на которых присутствуют следы пота или другие пятна: температура на подошве утюга приведет эти пятна в невыводимое состояние.

Если вы используете сухое глажение при средней температуре, мера является более эффективной: чрезмерно высокая температура вместе с риском образования желтых пятен может привести к прожиганию ткани.

Для того, чтобы не оставить блестящего следа на шелковой, шерстяной и синтетической одежде, гладьте их, вывернув на изнанку.

Для того, чтобы не оставить блестящего следа на одежде из бархата, гладьте ее в одном направлении (в направлении нити) и сильно не надавливайте на утюг.

Насколько сильно будет заполнена ваша стиральная машина, настолько помятой будет одежда после стирки. Эта ситуация возникает и после сушки при высокой скорости.

Некоторые виды ткани лучше гладятся будучи слегка влажными.

К примеру, шелк должен всегда гладиться слегка влажным.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРИБОРА

Этот знак указывает на то, что в рамках ЕС этот прибор нельзя выбрасывать вместе с остальными бытовыми отходами. С целью предупреждения вреда, которое наносится здоровью человека и окружающей среды в виду неконтрольной утилизации отходов, для обеспечения повторного использования материальных ресурсов, выполняйте правильную утилизацию прибора. Пожалуйста, возвратите или передайте в центр по сбору использованных приборов или свяжитесь с магазином, в котором вы купили продукцию. Эти места обеспечивают экологическую утилизацию использованной бытовой техники.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

sinbo.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-2867-05102015

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «Фри,от»
109029, .. Москва, ул. Б. Калитниковская ул, 42, офис 400-В
ИНН 7709920392, ОКПО 17029835
www.sinbo-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

ПРАСКА ПАРОВА SSI-2867 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

КЛАСИФІКАЦІЯ

AC230V, 50Hz, 2200W ~ 2400W, клас I

Переконайтеся що напруга, вказана на табличці приладу, відповідає напрузі мережі Вашого будинку.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію.

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію та ознайомтеся з Вашим новим приладом перед першим використанням.

При використанні електричних приладів, необхідно завжди дотримуватися основних запобіжних заходів безпеки, в тому числі таких:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ІНСТРУКЦІЇ

1. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути небезпеки.
2. Паска не повинна залишатися без нагляду, поки вона підключена до електромережі.
3. Вилка повинна бути вийнята з розетки, перед заповненням праски водою.
4. Праску не можна використовувати, якщо вона впала, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо з праски витікає вода. В такому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру перед подальшим використанням.
5. Праску необхідно використовувати та ставити лише на стійку поверхню.
6. При вставленні праски у вертикальному положенні переконайтеся, що поверхня, на яку ви її встановлюєте стійка.
7. Зважаючи на генерацію приладом пари необхідно завжди дотримуватися обережності при використанні приладу.
8. Не торкайтеся до гарячих поверхонь. Беріться лише за ручку приладу.
9. Для захисту від ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку або увесь прилад у воду або іншу рідину.
10. Будьте дуже уважні, коли прилад використовується поблизу дітей.
11. Виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується і перед його чищенням. Дати приладу охолонути перед тим як приборати його на зберігання.
12. Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником приладу, може призвести до травмування.
13. Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
14. Не допускайте звисання шнура з краю стола або стійки, його торкання до гарячих поверхонь.
15. Не ставте прилад на або поблизу гарячої газової плити чи духовки або електричної плити. Не ставте прилад в духовку.
16. Для відключення приладу від мережі вийміть вилку з розетки. Дайте прасці повністю охолонути, перш ніж приборати її на зберігання.
17. обмотайте шнур вільно навколо праски для зберігання.
18. Від дотику до гарячих металевих частин, гарячої води або пари можуть виникнути опіки. Будьте обережні при нахиланні праски, в ній може знаходитися гаряча вода.

19. Якщо необхідно використовувати подовжувач – необхідно вибрати подовжувач, робочий струм якого складає 10 ампер.

20. Не використовуйте прилад для інших цілей, аніж ціль його призначення. Даний прилад призначений для домашнього використання.

21. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, особами з недостатнім досвідом і знаннями, окрім випадків контролю або інструктування з питань використання приладу з боку осіб, відповідальних за їх безпеку .

22. Необхідно дотримуватися обережності при використанні приладу через викид пари.

ОСОБЛИВОСТІ

* Сухе прасування / розпилення води / прасування з парою / паровий удар

* Функція самоочищення, анти-крапельна функція

* Система захисту від утворення накипу

* Регулювання температури

* Кріплення шнура живлення з поворотом на 360 градусів, світловий індикатор

* Підшова з нержавіючої сталі

* Прозорий резервуар для води, ємність: 330 мл

* Використання води при прасуванні з парою: 10 ~ 25 г/хв.

* Використання води при паровому ударі: 0.2 ~ 0.8 г за одне використання

* Використання води при розпиленні води: 0.2 ~ 0.8 г за одне використання

* Живлення: АС 230 В, 50 Гц

* Потужність: 2200-2400 Вт

ОПИС ЧАСТИН ПРИЛАДУ

1. Носик розпилення води

2. Отвір для заповнення приладу водою

3. Регулятор пари

4. Кнопка парового удару

5. Кнопка розпилення води

6. Конструкція кріплення шнура живлення

7. Світловий індикатор

8. Регулятор температури

9. Кнопка самоочищення

СИСТЕМА ЗАХИСТУ ВІД УТВОРЕННЯ НАКИПУ

Спеціальний смоляний фільтр у ємності для води пом'якшує воду і запобігає виникненню накипу. Фільтр не потребує заміни.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Використовуйте водопровідну воду, дистильована та / або демінералізовану воду.

Не використовуйте хімічні добавки, ароматичні речовини або декальцифікатори. Недотримання вищезазначених правил призводить до втрати гарантії.

АНТИ-КРАПЕЛЬНА СИСТЕМА




З анти-крапельною системою, ви можете спокійно прасувати навіть самі делікатні тканини. Завжди прасуйте ці тканини при низьких температурах. Підшва може охолонути до температури, коли з праски виходить вже не пара, а краплі киплячої води, яка може залишити сліди або плями. У цих випадках, активується анти-крапельна система для запобігання випаровуванню, таким чином ви можете прасувати найделікатніші тканини без ризику їх псування або забруднення.

ПОРАДИ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Деякі частини праски можуть бути злегка змащені маслом і, як наслідок, з праски може з'явитися деяка кількість диму та запаху при першому використанні. Через деякий час, це припиниться.
2. Перед використанням в перший раз зніміть всі наклейки і захисні плівки з підшви, та протріть її за допомогою м'якої тканини.
3. Зберігайте поверхню підшви праски гладкою: не подрячайте її об металеві об'єкти (наприклад, стійки прасувальної дошки, металеві (удзика, кнопки, блискавки)
4. Тканини з чистої вовни (100% шерсть), можна прасувати з парою. Бажано прасувати такі тканини без пари.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ

1. Перед прасуванням завжди перевіряйте, чи є інструкція з прасування на тканині, яку ви плануєте прасувати (їх можна знайти на етикетці у вигляді малюнку праски). Кількість крапок вказують на необхідну температуру (дивіться вказівки до регулятора температури в таблиці нижче). Завжди дотримуйтеся інструкції з прасування.
2. Якщо інструкція з прасування відсутня, але ви знаєте вид тканини, то дивіться таблицю нижче для вибору необхідного положення регулятора температури. Таблиця дійсна лише для чистого матеріалу і не підходить для матеріалів з обробкою, блиском і т.д.
3. Тканини з обробкою (глянець, рельєф зморшок і т.д.) найкраще прасувати при нижчих температурах.
4. Відсортуйте тканини відповідно до температури прасування: шерсть з шерстю, бавовну з бавовною і т.д. Праска нагрівається швидше, ніж остигає, тому починайте прасування з тканин, яким необхідна найнижча температура, наприклад, зроблених з синтетичних волокон. Потім переходьте до більш високих температур.
5. Поверніть регулятор, щоб стрілка вказувала на необхідний показчик.

ПОЗНАЧЕННЯ	ТИП ТКАНИНИ
	Не прасувати
	Синтетика, нейлон, акрил
	Вовна, шовк
	Бавовна, льон

ЗАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

Вийміть вилку з розетки

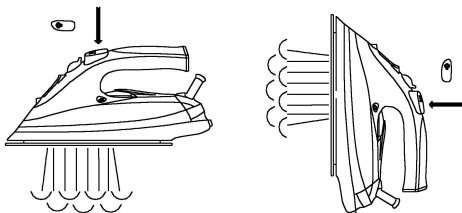
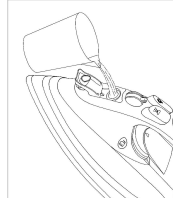
Наповніть ємність для води водою через отвір для заповнення ємності для води.

Якщо вода дуже жорстка, рекомендується використовувати дистильовану воду або демінералізовану воду. Не використовуйте хімічні засоби захисту від накипу. Вилийте воду, що залишилася після використання.

ПАРОВИЙ УДАР

1. Функція парового удару забезпечує потужну подачу пари для видалення «впертих» складок.
2. Заповніть праску водою, як описано в розділі "Заповнення водою".
3. Включіть праску в розетку.
4. Як зазначено на регуляторі температури, прасування з паром можливе тільки при більш високих температурах, відмічених позначкою "MAX", інакше вода може витікати з підшви.
5. Поверніть регулятор температури в необхідне положення, залежно від типу обраної тканини, як описано в пункті "Установка температури".
6. Світловий індикатор згасне, коли буде досягнута необхідна температура.
7. Натисніть кнопку парового удару для викиду накопиченого парового струменя. Натискайте кнопку кілька разів для підсилення струменя пари.
8. Зачекайте кілька секунд поки пара проникає в тканину, перш ніж натиснути на кнопку парового удару ще раз.

ПРИМІТКА: Для забезпечення оптимальної якості пари, не натискайте на кнопку парового удару більше чотирьох разів після того, як згасне індикатор.



ЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Будь ласка, вимкніть праску і дайте їй охолонути, перед процедурами чистення та обслуговування.

УВАГА: Для захисту від ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку або сам прилад у воду або іншу рідину.

2. Следи забруднені на підшві праски можна видаляти за допомогою тканини, змоченої водою або неабразивним рідким миючим засобом.

3. Ніколи не використовуйте абразивні засоби для очищення підшви праски та уникайте подряпані металевими предметами.

4. Корпус праски спочатку протирається зволоженою і потім сухою тканиною.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-2867-05102015

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;

- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SSI 2867 PARNO GLAČALO UPUTSTVO ZA UPORABU

Molimo vas da se pridržavate uputa

Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute i prije prve uporabe novog **AQUAGLIDE MULIFUNKCIONALNOG PARNOG GLAČALA** dobro upoznate vaš uređaj.

1. STUPANJ

* AC230V, 50Hz, 2200W-2400W, I. Klasa

* Napon na informacijskoj pločici treba da odgovara naponu u vašoj strujnoj mreži.

2. KARAKTERISTIKE PARNOG GLAČALA

1. Otvor za prskanje
2. Ulaz za vodu
3. Gumb za paru
4. Gumb za izlaz pare
5. Gumb za prskalicu
6. Uvodnica za kabel
7. Svjetleći indikator
8. Gumb za temperaturu
9. Gumb za samočišćenje

* Suho/prskalica/parno/parni udari

* Funkcija samočišćenja

* Funkcija protiv kamenca i kapanja

* Podesiva kontrola temperature

* Rotirajući kabel od 360 stupnjeva sa signalnom lampicom

* Podnica od inoxa

* Kapacitet prozirnog spremnika za vodu: 330ml

* Promjer pare: 10~25g/min

* Parni udar: 0.2~0.8g/udara

* Sprej 0.2~0.8g/udara

* AC230V, 50Hz, 2200-2400W

SUSTAV PROTIV KAMENCA

U spremniku za vodu se nalazi specijalni filter od smole koji omekšava vodu i sprječava formiranje taloga na podnici. Filter od smole je trajan i ne zahtjeva zamjenu.

Molimo vas da obratite pozornost:

Koristite destilovanu, vodu pročišćenu od minerala ili vodu iz slavina.

Nemojte koristiti kemijske preparate, esencijalne materije ili rastvarače kreča.

U slučaju da se ne pridržavata gore navedenih upozorenje proizvodu će prestati garancija.

SUSTAV PROTIV KAPANJA

Zahvaljujući sustavu protiv kapanja možete obaviti odlično glačanje i najosjetljivijih tkanina. Ovu vrstu tkanina uvijek treba glačati na niskim temperaturama. Tamo gdje ne dođe dovoljno pare može doći do hlađenja podnice ili bolje rečeno ključala voda može ostaviti tragove ili mrlje na tkanini. U ovakvim slučajevima aktivira se sustav protiv kapanja koji sprječava isparavanje iz glačala i tako omogućava glačanje i najosjetljivijih tkanina bez rizika od kapanja ili stvaranja mrlja.

3. BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Kod uporabe glačala potrebno je uvijek imati u vidu temeljne sigurnosne mjere predostrožnosti:

PRIJE POČETKA UPORABE PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU

- * Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba zamjeniti u ovlaštenom servisnom centru ili od strane stručne osobe.
- * Glačalo uključeno u izvor za napajanje ne ostavljajte bez nadzora.
- * Kada usipate vodu u glačalo obavezno izvucite utikač iz utičnice.
- * Ne rabite glačalo koje je palo na pod, oštećeno glačalo ili glačalo s oštećenim kabelom. Za izbjegavanje rizika od strujnog udara ne rasklapajte dijelove glačala. U slučaju potrebe za pregledom ili popravkom glačalo odnesite u ovlašteni servisni centar.
- * Glačalo treba rabiti i odlagati na ravnoj i stabilnoj površini.
- * Površina na koju odlažete glačalo treba da bude stabilna.
- * Budite jako oprezni kod ispuštanja pare iz glačala.
- * Ne dodirujte zagrijanje površine. Uvijek uzimajte za ručku.
- * Za izbjegavanje rizika od strujnog udara kabel, utikač ili glačalo ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- * Uporaba glača u blizini ili od strane djece zahtjeva veliki nadzor.
- * Kada glačalo ne rabite ili prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice. Prije odlaganja sačekajte da se glačalo ohladi.
- * Ne rabite uređaj sa oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem ili oštećeni uređaj. Uređaj pošaljite u fabriku na pregled, kontrolu ili podešavanje.
- * Uporaba pribora ili dijelova koje ne preporučuje proizvođač može uzrokovati ozljede.
- * Glačalo ne rabite na vanjskim površinama.
- * Zaštitite kabel od kontakta sa vrućim površinama. Kabel ne smije biti zakučen za kutove daske za glačanje ili površine na kojoj vršite glačanje.
- * Glačalo ne stavljajte u blizini ili na vrelu površinu električne ili plinske grijalice. Isto tako glačalo ne stavljajte u vruću pećnicu.
- * Kada glačalo isključujete iz izvora za napajanje uvijek uhvatite za glavu utikača. Prije odlaganja sačekajte da se glačalo sasvim ohladi.
- * Kada glačalo odlažete kabel lagano obmotajte oko postolja na kom glačalo stoji u okomitom položaju.

* Kontakt sa metalnim dijelovima glačala, vrelom vodom ili parom može uzrokovati opekline. Budite oprezni kod okretanja glačala naopako; moguće da se u spremniku za vodu zadržalo još malo vode.

* U slučaju potrebe korištenja produžnog kabela rabite kabel od 10 ampera.

* Glačalo rabite samo u svrhu za koju je namjenjen. Ovaj uređaj je namjenjen samo za kućansku uporabu.

* Ovaj uređaj ne treba da rabe osobe s fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.

* Zvog ispuštanja pare budite jako oprezni sa uporabom parnog glačala.

4. PRIJE PRVE UPORABE

* Neki dijelovi uređaja su djelimično podmazani, zbog toga kod prve uporabe iz glačala može izaći malo dima. To je normalno stanje koje će nestati za kratko vrijeme.

* Prije prve uporabe uklonite zaštitnu naljepnicu sa podnice. U tu svrhu rabite mekanu krp.

* Podnicu glačala održavajte u glatkom stanju. Glačalom ne prelazite preko gumbova, patentnih zatvarača na odjeći i sl..

* Tkanine od čiste vune (100% vuna) treba glačati sa postavkom za parno glačanje. Odaberite željenu postavku glačanja na paru i preko vunene tkanine postavite čistu suhu krp.

5. POSTAVKA TEMPERATURE





* Prije početka glačanja provjerite da li se na odjeći nalazi etiketa sa informacijama o načinu glačanja (na etiketi odjeće nalaze se simboli glačala sa točkama koji pokazuju kakvu vrstu glačanja zahtjeva tkanina. Poslužite se smjernicama prikazim u donjoj tabeli). U svakom slučaju koristite se informacijama iz ove tabele.

* Ukoliko se na odjeći ne nalaze informacije o glačanju ali vam je poznata vrsta tkanine pogledajte u donju tabelu. Tabela je pripremljena na osnovu stvarnim materijala i ne treba da budete zabrinuti.

* Tkanine na kojima postoji bilo kakvo retuširanje (pozлата, utiskivanje i sl.) treba uvijek glačati na niskim temperaturama.

* Prije početka glačanja tkanine selektujte prema sastavu: pamučne sa pamučnim, vunene sa vunanim i sl. Glačalo se brže zagrijava od hlađenja. Zbog toga glačanje počnite sa sintetičkim tkaninama koje zahtjevaju nižu temperature. Kasnije nastavite sa tkaninama koje zahtjevaju visociju temperaturu.

* Gumb za podešavanje temperature okrenite sve dok ne dođe u poziciju koja je suprotna početnoj točki.

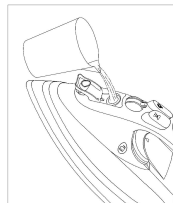
OZNAKA	VRSTA TKANINE
	Tkanina nije za glačanje
	Sintetika, najlon, akril, vještačka svila
	Vuna, svila
	Pamuk, Lan

6. PUNJENJE VODE

* Izvucite utikač iz utičnice.

* Vodu naspite kroz otvor za sipanje vode u spremnik.

* Ako je voda jako tvrda preporučujemo vam uporabu destilirane ili vode pročišćene od minerala. Ne rabite vodu kemijski očišćenu od kamenca.



7. PARNO GLAČANJE

Funkcija ispuštanja pare omogućava ispušt snažne pare koja glača i najtvrdokornije nabore.

* Glačalo napunite vodom na čin opisan u dijelu "Punjenje vode".

* Utikač glačala umetnite u električnu utičnicu.

* Kao što je prikazano na gumbu za regulaciju temperature(termostatu) parno glačanje možete vršiti samo na visokim temperaturama označenim sa oznakom 'MAX'. Parno glačanje na niskim temperaturama uzrokuje kapanje vode iz podnice.

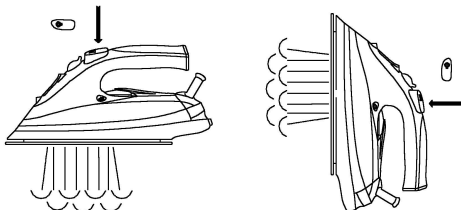
* Gumb za regulaciju temperature podesite u odgovarajuću poziciju prema zahtjevima tkanine koju glačate (pogledaj dio 'Podešavanje temperature').

* Kada glačalo postigne podešenu temperaturu signalna lampica prelazi u poziciju "ISKLJUČENO".

* Za ispuštanje pare pritisnite na gumb za paru. Za početak ispuštanja pare potrebno je nekoliko puta pritisnuti na gumb za paru.

* Ako želite veći ispušt pare prije ponovnog pritiska na gumb sačekajte nekoliko sekundi da prethodna para proдре u tkaninu.

* NAPOMENA: Za dobijanje najkvalitetnije pare, nakon gašenja signalne lampice ne pritisnite više od četiri puta uzastopno na gumb za ISPUŠTANJE PARE.



8. ČIŠĆENJE

Molimo vas da obratite pozornost: Prije bilo koje metode čišćenja glačala uvjerite se da utikač nije umetnut u utičnicu.

Bilo kakvu vrstu taloga, škroba ili ljepila zadržanog na podnici, možete očistiti vlažnom krpom umočenom u neki tekući deterdžent koji nije abrazivan. Izbjegavajte čišćenje podnice žicom ili metalnim objektima. Plastične dijelove možete očistiti vlažnom krpom i posušiti suhom krpom.

9. ODLAGANJE GLAČALA

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Okrenite glačalo naopako lagano protresite i ispraznite spremnik (M).
- Ostavite glačalo da se upotpunosti ohladi.
- Kabel za napajanje obmotajte oko glačala. Glačalo uvijek odložite u okomitom položaju.

10. SAVJETI ZA DOBRO GLAČANJE

Za tkanine s neobičnim teksturama (sa šljokicama, vezom, reljefom, i sl.) preporučujemo vam odabir niske temperature.

Za tkanine sa mješanom teksturom (na primjer 40% pamuk 60% sintetika), termostat podesite prema tkanini koja zhetjeva najnižu temperaturu.

Ako vam nije poznata tekstura tkanine obavite probno glačanje u donjem dijelu odjeće koji se ne vidi. Uvijek treba početi sa glačanjem na niskoj temperaturi i postepeno povećavati temperaturu dok se ne postigne željena.

Nipošto ne treba glačati površine na kojima se nalaze tragovi znoja i slično: temperatura podnice će fiksirati ovu vrstu mrlja i učiniti ih trajnim.

Ako na srednjoj postavci temperature vršite suho glačanje, to će biti mnogo učinkovitije. Previsoka temperatura može izazvati formiranje žutih mrlja.

Da se vaša odjeća ne bi usajjala tijekom glačanja savjetujemo vam da tkanien od svile, vune ili sintetike glačate izvrnute.

Tkanine od samata ili pliša glačajte uvijek u jednom istom smjeru (smjeru konca) kako ne bi došlo do formiranja sjajnih tragova. Kada glačate ovu vrstu tkanina ne pritiskajte previše glačalom na odjeću.

Ukoliko perilicu za rublje pretrpate, oprani veš će biti više zgužvan i naboran. Ovo stanje se pojavljuje i u slučaju velike brzine sušenja.

Pojedinu vrstu odjeće lakše je glačati u poluvlažnom stanju.

Na primjer svila se uvijek glača u vlažnom stanju.

PRAVILNO ZBRINJAVANJE UREĐAJA

Ovaj simbol je oznaka koja pokazuje da ovaj uređaj unutar EU ne treba zbrinjavati zajedno sa ostalim kućanskim otpadom. Za spriječavanje štete po zdravlje ljudi i okoliša uzrokovane nekontrolisanim zbrinjavanjem ove vrste uređaja omogućite recikliranje dotrajalih električnih uređaja podržavajući održivot materijala. Za ponovno iskorištavanje dotrajalih uređaja kontaktirajte sabirne centre za recikliranje ili trgovinu u kojoj je proizvod kupljen. Oni će preuzeti ovaj proizvod i omogućiti njegovo pravilno zbrinjavanje.

عربية

سنبو SSI 2867 مكواة بخارية
دليل الاستعمال

الرجاء احترام إلى التعليمات
الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة جيّدة و قبل البدء في استعمال مكواتك البخارية أكوا قليد المتعددة الوظائف، احرص على التعرف على
المكواة بشكل جيّد.

1. القيم
- جهّذ متردد 230 فولتية، 50 هرتز، 2200 وات ~ 2400 وات ، صنف 1
- احرص على تطابق الفولتية المنصوص عليها في القاعدة مع فولتية السلك الرئيسي.

2. خصائص مكواتك البخارية

1. ثقب الرّش
2. مدخل الماء
3. زرّ البخار
4. زرّ رشّ البخار
5. زرّ الرّش
6. متكا السلك
7. مؤشر ضوئي
8. زر الحرارة
9. زرّ التنظيف الذاتي
- كي جاف/ رش مائي/ كي بخاري/ رش بخاري
- وظيفة التنظيف الذاتي
- وقاية مضادة للتكلس، وقيامة مضادة للتقاطر
- درجة حرارة قابلة للضبط
- سلك بمؤشر ضوئي قابل للدوران بنسبة 360 درجة
- قاعدة من الفولاذ غير القابل للصدأ
- خزّان الماء شفّاف، له طاقعة استيعاب : 330 مل
- نسبة البخار: 10~25غ/لقيقة
- الرّش البخار: 0,2 ~ 0,8 غ / الرّشة
- الرّش المائي: 0,2 ~ 0,8 غ / الرّشة
- تيار متردد 230 فولت ، 50 هرتز ، 2200 وات – 2400 وات

منظومة ضدّ التكلس

من شأن المصفاة الخاصة من راتنج القلوية التي زوّدت بها خزّان الماء، أن تلتنّ الماء وتحول دون تكوّن طبقة من الكلس في اللوحة. إن
مصفاة الراتنج بالية و لا تحتاج بأن يتمّ تغييرها.

انتبه من فضلك:

استعمال ماء مطّعة ومصفاة من المعادن أو استعمال ماء الحفّية.
لا تستعمل مضافات كيميائية أو مواد ذات خلاصات أو مواد لإزالة الترسبات.
في حال عدم الانتباه إلى النقاط المذكورة أعلاه يصبح المنتج خارج الضمان.

منظومة منع التقاطر

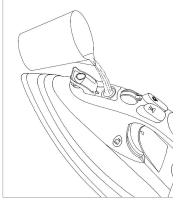
يفضل منظومة منع التقاطر سيمكنك كيّ الأقمشة الأكثر حساسية كيّ ممتازا. يترتب كيّ هذا النوع من الأقمشة دائما بدرجة منخفضة.
فيمكن أن تبرد القاعدة إلى حدّ أنها لا يتمّ فرز البخار منها، ولكن تقاطر الماء الساخن يمكن أن يترك بقعا و آثارا على القماش. عند ذلك، تدخل
منظومة منع التقاطر حيز العمل تلقائيا و تمنع حصول التجفّف. فبذلك، سيّسنى لك كيّ الأقمشة الفائقة الحساسية دون الضرر بها و دون خطر
إحداث أيّ بقع فيها.

3. تعليمات مهمّة للسلامة

عند استعمال الأجهزة الكهربائية، يجب إتباع دائما تعليمات السلامة الأساسية التي تذكر منها ما يلي:
الرجاء قراءة كامل التعليمات

- إذا ما تعطل سلك المكواة، فتقادي لأي خطر من المخاطر، احرص على أن تقوم الشركة المصنعة أو أي موظف من مركز الخدمات الوكيل، أو أي تقني كهربائي ذو كفاءة ماثلة باستبداله بأخر جديد.
- لا تترك المكواة دون مراقبة و هي موصلة بمصدر الطاقة.
- لا تملأ خزان الماء إذا ما كان سداد التوصيل موصولا بالمكبس.
- الامتناع بختا عن استعمال المكواة إذا ما سقطت على الأرض أو ظهر فيها خلل مرني أو حصل منها تسرب، و يرتكب في مثل هذه الحالة، و قبل مواصلة استعمالها، أن تحملها إلى مركز الخدمات وكي.
- لا يجب استعمال المكواة أو تركها إلا فوق مساحة متوازنة.
- عند وضع المكواة فوق المتكأ، تأكد من أن المتكأ موضوع فوق سطح ثابت .
- يجب الانتباه الشديد أثناء استعمال الجهاز باعتبار أنه يولد البخار.
- لا تلمس المساحات الساخنة ، بل استعمل مقبض المكواة.
- تقادي للصدمة الكهربائية، لا تغطس الجهاز أو سلكه الكهربائي أو سداد توصيله في الماء أو أي سائل آخر أبدا.
- الانتباه الشديد عند استعمال أي آلة من الآلات المنزلية من قبل الأطفال أو على مقربة منهم.
- في حالة عدم استعمال الجهاز، أو قبل البدء في عملية التنظيف، اعمل على فصل سداد التوصيل عن المكبس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل رفعها للمحافظة عليها.
- لا يجب أن يتكلى سلك الجهاز من فوق حافة منضدة العمل المثبته، أو أن يتصل بأي مساحة من المساحات الساخنة.
- الامتناع عن استعمال الجهاز على مقربة من الأفران الغازية أو الكهربائية أو الأفران الساخنة و الامتناع بختا عن وضعها داخلها.
- لفصل المكواة عن مصدر الطاقة، اجذب سداد التوصيل عن المكبس. انتظر إلى أن تبرد المكواة قبل رفعها للمحافظة عليها.
- عند رفع المكواة للمحافظة عليها، احرص على لفت السلك حولها بشكل مرتخي.
- بسبب الاتصال بالقطع المعدنية أو بالماء الساخن و بالبخار، الإصابة بحروق جلدية. فالرجاء الحذر عند قلب المكواة. فمن الممكن أن يكون قد بقي فيها ماء ساخن.
- إذا كان من الضروري استعمال سلكا إضافيا، فيجب استعمال سلك ب 10 أمبير.
- الامتناع عن استعمال الجهاز لغاية مختلفة عن هدف تصنيعه. لا يصلح هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فحسب.
- لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنيا أو جسديا و الأشخاص الذين تتخصص الخبرة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب الانتباه الشديد أثناء استعمال الجهاز باعتبار أنه يولد البخار.

- 4. أفكار عملية قبل البدء في استعمال الجهاز.**
- لقد تم دهن بعض القطع من قطع المكواة بقليل من الزيت، و لذا يمكن أن يرتفع منها الدخان عند أول استعمال لها. و لكن، و بعد فترة وجيزة، سوف تختفي هذه الحالة.
 - قبل البدء في استعمال الجهاز، انزع الغلاف الواقي و اللاصقات الموجود فوق قاعدة المكواة ، و امسح بقطعة من القماش الناعم. لجعل القاعدة صفيحة تماما. لا تترك المكواة تتصل بالأجسام المعدنية (مثال : منكأ طابولة الكي، الأزرار ، السحابات).
 - يجب أن تكون الأقمشة الصوفية الخالصة (100% صوف)، بطريفة الكي البخاري، كما يمكنك أن تغير زر التحكم في البخار لكي تستعمل المكواة استعمالا جافا.
- 5. الضبط الحراري.**
- انظر إلى بطاقة تعليمات الكي التابعة للمقماش الذي سوف تقوم بكيه (تظهر البطاقة صورة مكواة، و يشير عند النقاط الموجودة فوق صورة المكواة إلى مستوى الحرارة الصحيح، كما يترجى الانتباه إلى زر التحكم في الحرارة و إلى الجدول المذكور أسفله). فالرجاء أخذ هذه التعليمات بعين الاعتبار.
 - في حالة ضياع تعليمات الكي، و لم تتمكن من التعرف على نوعية المقماش، فقم بتطبيق ما ينص عليه الجدول الموجود أدناه. و لا يعتبر الجدول سوى نوعية المقماش فقط، دون أن يأخذ بعين الاعتبار مختلف العمليات التي يمكن أن يكون المقماش قد خضع لها ، من تمرير أو تلميع و غيره من العمليات.
 - الطريقة المثلى لكي الأقمشة المرترزة أو ذات الطيات أو المصقوفة هي طريقة الكي بواسطة الحرارة المنخفضة.
 - يجب أو لا فصل الأقمشة وفقا لدرجة حرارة كبتها : فقم بكي الأقمشة الصوفية على حدة، و القطنية على حدة . و تسخين المكواة أسرع من تبريدها. و لذلك ، احرص على كي الأقمشة التي تتطلب أدنى درجة من الحرارة ، مثل التي صنعت من الألياف الاصطناعية. ثم انتقل إلى الأقمشة التي تتطلب درجات حرارة مرتفعة.
 - ادر زر التحكم في الحرارة إلى أن تصبح النقطة التي بدأت بها في الاتجاه العكسي تماما.



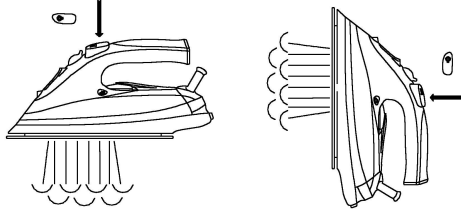
البطاقة	نوعية القماش
	لا يجب كي هذا القماش
	الألياف، النيلون، الأكريليك، الحرير الاصطناعي
	صوف، حرير
	قطن، كتان

6. طريقة ملء الماء

- أفضل سداد التوصيل عن المكبس
- املاً خزّان الماء من خلال فتحة التعبئة بالماء.
- إذا كانت درجة التكتس في الماء عالية، يوصى باستعمال ماء مقطر أو ماء منزوع الأملاح. الامتناع عن استعمال ماء أزيل منه التكتس بصفة كيميائية.
- بعد الانتهاء من عملية الكي، قم بإفراغ الماء الذي تبقى فيه.

7. الكي بالبخار المركز

- تتمثل خاصية الكي بالبخار المركز في تسوية التجاعيد العديدة بواسطة إفراز بخار قوي للغاية.
- قم بملء المكواة بالماء كما جاء ذكره في قسم "طريقة ملء الماء".
- قم بوصل المكواة بالمكبس الكهربائي.
- وفقاً لما تمت الإشارة إليه، فلا يمكن استعمال البخار المركز إلا إذا ما كان زرّ التحكم في الحرارة في وضع "MAX" أي الحرارة القصوى، وإلا يتسرّب الماء من خلال قاعدة المكواة.
- قم بضبط زرّ التحكم في الحرارة وفقاً لنوعية القماش الذي سيتمّ كيّه كما نصّت عليه التعليمات المذكورة في قسم "ضبط الحرارة".
- على إثر ضبط الحرارة، وبمجرّد أن تبلغ الحرارة الدرجة التي تمّ تحديدها، سوف ينتقل المؤشّر الضوئي إلى وضع "مفلق".
- لزرّ البخار المركز، اضغط على زرّ البخار المركز. ولكيّ تتجج في إفراز البخار المركز، قد يتطلب ذلك الضغط لعدّة مرّات على الزرّ.
- قبل إعادة زرّ البخار المركز على القماش، انتظر لبعض الثوان حتى يتوّغل البخار داخل القماش.
- ملاحظة: من أجل جودة بخار عالية، يجب الامتناع عن الضغط على زرّ البخار المركز أكثر من أربع مرّات على التوالي، بعد أن ينطفئ المؤشّر الضوئي.



8. التنظيف :

- الرّجاء الحذر: يجب أن يكون شكل من أشكال التنظيف المكواة كان، يجب التأكّد من أنّ السداد ليس متصلاً بالمكبس.
- يمكن مسح القبايا ورواسب التنشيط من قاعدة المكواة بقطعة من القماش الرطبة أو بمادة للتنظيف خالية من المواد المخلّطة. لا تحلّق القاعدة الفولاذية بالادوات الصوفية أو المعدنية.
- يمكن مسح الأقسام البلاستيكية بقطعة من القماش الرطبة ثمّ تجفيفها بقطعة من القماش الجاف.

9. طريقة المحافظة

- أفضل السداد عن المكبس
- أفرغ خزّان الماء بقلب رأس المكواة إلى أسفل وبتحريكها بلطف.
- اترك المكواة تبرد تماماً.
- لفّ سلك الطاقة بوحدة الحفظ. احفظ المكواة دائماً في وضع عمودي.

10. نصائح لعملية كي ممتازة

نصح بكي الأقمشة ذات السطح غير العادي (معدّس، منقوش، مبرزة...) بأدنى حرارة ممكنة. إذا كان القماش مصنوعاً من الألياف مختلطاً مثلاً 40% قطن 60% الألياف، اضبط الحرارة في المستوى الأدنى الذي تتقبله الألياف. إذا كنت لا تعرف نوعية القماش التي صنع منها ثوب، قم بتحديد درجة الكي الصحيحة. بكي جزء من الثوب الذي لا يظهر عند اللمس. مع الحرص على البدء بالكّي بمستوى منخفض من الحرارة، ثمّ ارفع درجة الحرارة تدريجياً إلى أن تصل إلى المستوى المثالي المناسب. الامتناع عن كيّ يتأثّر العرق على القماش أو أي قسم منه يحتوي على بقع فسنتيت القاعدة هذه البقع وتجعلها غير قابلة للتنظيف. إن عملية الكي بالحرارة المعتدلة أكثر فاعلية أثناء استعمال الكي الجاف، فالحرارة المرتفعة من شأنها أن تزيد من خطر تكوّن البقع الصفراء. حتى لا تظهر بقع لامعة على الحرير و الصوف و الأقمشة ذات الألياف الصناعية، قم بكيّ الملابس على القفا. تفادياً لتكوّن البقع على قفطية، اكوي في اتجاه واحد (في اتجاه الألياف) ولا تضغط بالمشوكة على القماش. كلما كانت آلة غسل الملابس ملائمة، كلما كانت الملابس مجفّدة، وكذلك الأمر عندما تكون درجة العصر مرتفعة. توجد العديد من الأقمشة التي كلما كانت رطبة كلما كان كيها أسهل، وعلى سبيل المثال، يجب كيّ الحرير دائماً وهو رطب.

الحرص على التخلص من هذا الجهاز وفقاً للطريقة المثلى

تفيد هذه الإشارة المستعملة من قبل دول الاتحاد الأوروبي أنّ هذا الجهاز لا يرمي به ضمن الفضلات المنزلية، ونظراً لعدم خضوع الحاويات لأي عملية انتقائية و حرصاً لحماية البيئة والصحة البشرية من الأضرار المحتملة التي تتهدد بها، فإنه يتحمّ عليك أن تدعم عملية إعادة استعمال المعادن التي صنع منها الجهاز. ولذا و حتى يعيد تصنيع الجهاز الذي استعملته، الرجاء توكّي التعليمات المتخصص عليها بخصوص نظام جمع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها أو الاتصال بالمكان الذي اقتنيت منه الجهاز. فإنّ هذه المراكز تقبل استرجاع الأجهزة المستعملة لإعادة تصنيعها تبعاً لما يتوافق و الطبيعة.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin korunması hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
 - a. Sözleşmeden dönme, b. Satis bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - * Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - * Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - * Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini istediği takdirde, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicili garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici garantisinin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ / İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acıclar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ÜTÜ -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevki
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları / 273 008 918

MALIN,

Cinsi : ÜTÜ
Markası : SİNBO
Modeli : SSI 2867
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

- 60 -

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• 15 günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



ÜRETİCİ / İTHALATÇI FİRMA
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.
VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
Intertek Testing Services Hangzhou Ltd.

16 No.1 Ave., Xiasha Economic Development
District, Hangzhou, China
HZ08020064-V1

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmalat Yılı : 2015